

AR30 VL-1



Gyldig fra maskinnummer:
Valid from machine number:
Gültig ab Maschinennummer:

30003700

Reservedelsmanual Spare part manual Ersatzteilmanual



| I manual / in manual | Maskinnr. / Machine no. | Del / Part | Side / Page |
|-------------------------|----------------------------|---|---|
| 022016 | | Lukkeplade UL hul / Closing plate UL-hole | Stativ / Machine column |
| 022016 | | Riste i stativ-bund / Grid in column-bottom | Stativ / Machine column |
| 022016 | | Sikkerhedsskærm plast / safety guard plastic | Sikkerhedsskærm/ safety guard |
| 102017 | 30006609 | Kedeldetektering / Bowl detection | Microswitch |
| 102017 | 30006609 | Kedel / Bowl | Kedeler og røreværktøj / Bowl and mixing tools |
| 122017 | | Nødstop / Emergency stop | Elektriske kom- ponenter/ Electric components |

Varimixer

| | | | |
|----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|----|
| HASTIGHEDSREGULERING | SPEED REGULATION | GESCHWINDIGKEITSREG..... | 3 |
| TRANSMISSION | TRANSMISSION | TRANSMISSION..... | 4 |
| RØREHOVEDE | PLANETARY HEAD | RÜHRKOPF | 6 |
| STATIV | MACHINE COLUMN | MASCHINENSTÄNDER | 8 |
| SIKKERHEDSSKÆRM | SAFETY GUARD | SCHUTZSCHIRM..... | 10 |
| SIKKERHEDSSKÆRM, AFTAGELIG | SAFETY GUARD, REMOVABLE | SCHUTZSCHIRM, ABNEMBAR..... | 12 |
| LØFTESYSTEM | LIFTING SYSTEM | HUBSYSTEM..... | 14 |
| HJÆLPETRÆK | ATTACHMENT DRIVE | ANSCHLUSSGETRIEBE | 16 |
| MICROSWITCH | MICROSWITCHES | MIKROSCHALTER | 18 |
| KEDELDETEKTERING | BOWL DETECTION | KESSEL FÜHLER | 18 |
| ELEKTRISKE KOMPONENTER | ELECTRIC COMPONENT | ELEKTRISCHE KOMPONENTEN..... | 20 |
| KEDLER OG RØREVÆRKTOJ | BOWLS AND MIXING TOOLS..... | KESSEL UND RÜHRWERKZEUGE | 22 |

Der tages forbehold for konstruktionsændringer

All rights reserved for changes in construction

Konstruktionsänderungen vorbehalten

BESTILLING AF RESERVEDELE:

Salg af reservedele til vore maskiner varetages af vor **reservedelsafdeling**. Ved bestilling af reservedele skal følgende oplysninger gives:

1. Maskinens type.
2. Maskinens nummer.
3. Reservedelens bestillingsnummer. (Order no.)
4. Eventuel forsendelsesmetode.

Mangler en af ovenstående oplysninger, vil det være en fordel at kontakte vor **reservedelsafdeling**, før ordren afgives, idet vi så kan være behjælpelig med at finde det korrekte reservedelsnummer (**order no.**) på reservedelen.

Enkelte reservedele sælges ikke alene, i disse tilfælde står der ved positions-nummeret en henvisning til det samlingsnummer der skal bruges ved bestilling. Samlingsnumre er afbildet på de relevante sider

Returnering af reservedele kan ske efter forudgående aftale med
Varimixer A/S

ORDERING OF SPARE PARTS:

Sale of spare parts for our mixers is attended by our **spare part department**. When ordering spare parts, the following information must be given:

1. Type of machine.
2. Number of the machine.
3. Article number of the spare part in question. (Order no.)
4. Method of conveyance.

If one of the above pieces of information is missing, please contact our **spare part department** before placing the order, as then we can assist you in finding the correct article number (**order no.**) of the spare part in question.

A few spare parts are not sold alone, in such cases reference is made at the pos.number to the assembly number to be used for ordering. The assembly numbers are shown on the relevant pages.

Returning of spare parts is only allowed when agreed with
Varimixer A/S

BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN:

Verkauf von Ersatzteilen für unsere Maschinen wird von unserer **Ersatzteilabteilung** wahrgenommen. Bei Bestellung von Ersatzteilen, geben Sie bitte folgende Auskünfte:

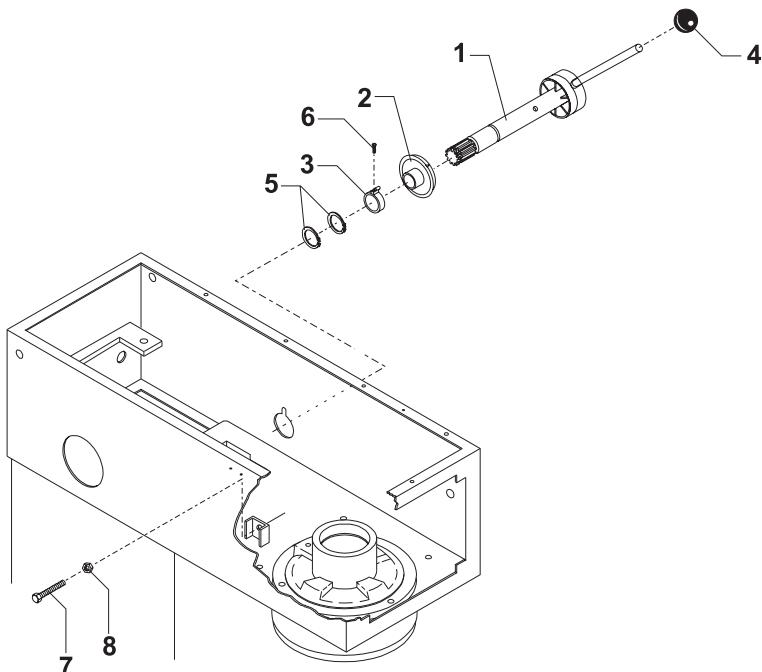
1. Maschinenmodell.
2. Nummer der Maschine.
3. Bestellnummer des Ersatzteiles. (Order no.)
4. Evt. Versandart.

Falls eine der obenerwähnten Auskünfte fehlt, setzen Sie sich bitte vor Bestellung mit unserer **Ersatzteilabteilung** in Verbindung, da wir Ihnen dann behilflich sein können, die korrekte Ersatzteilnummer (**order no.**) zu finden.

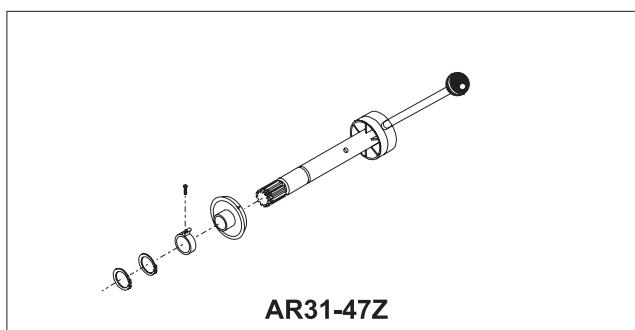
Einzelne Ersatzteile werden nicht allein verkauft. In diesen Fällen gibt es bei der Pos. Nummer einen Hinweis auf die Sammlungsnummer, die bei Bestellung verwendbar ist. Die Sammlungsnummern sind auf den relevanten Seiten gezeigt.

Zurücksendung von Ersatzteilen nur nach vorausgehender Vereinbarung mit **Varimixer A/S**

| Fig no. | Order no. | Beskrivelse..... | Description | Beschreibung |
|---------|-----------------|-----------------------------------|------------------------|-----------------------|
| 1. | | sælges som AR31-47Z | sold as AR31-47Z | verkauft wie AR31-47Z |
| 2. | AR30-47.10..... | skive med pil | disc with arrow | scheibe mit pfeil |
| 3. | AR30-47.11..... | spændestykke,speedindicator | clamp | spannstück |
| 4. | STA3306 | bakelitkugle ø40 sort | knob ø40 black | kugel ø40 schwarz |
| 5. | STA3414 | sikringsring 30U | circlip 30U | sprengring 30U |
| 6. | STA5247 | pladeskrue 8x13 | screw 8x13 | schraube 8x13 |
| 7. | STA5439..... | stålsætskrue M8x60..... | screw M8x60 | schraube M8x60 |
| 8. | STA5810..... | møtrik M8..... | nut M8..... | mutter M8 |



AR31-47Z..... reguleringsarm for hastighed kompl. speed selector lever, assy. regulierungsarm für geschw.keit kompl.

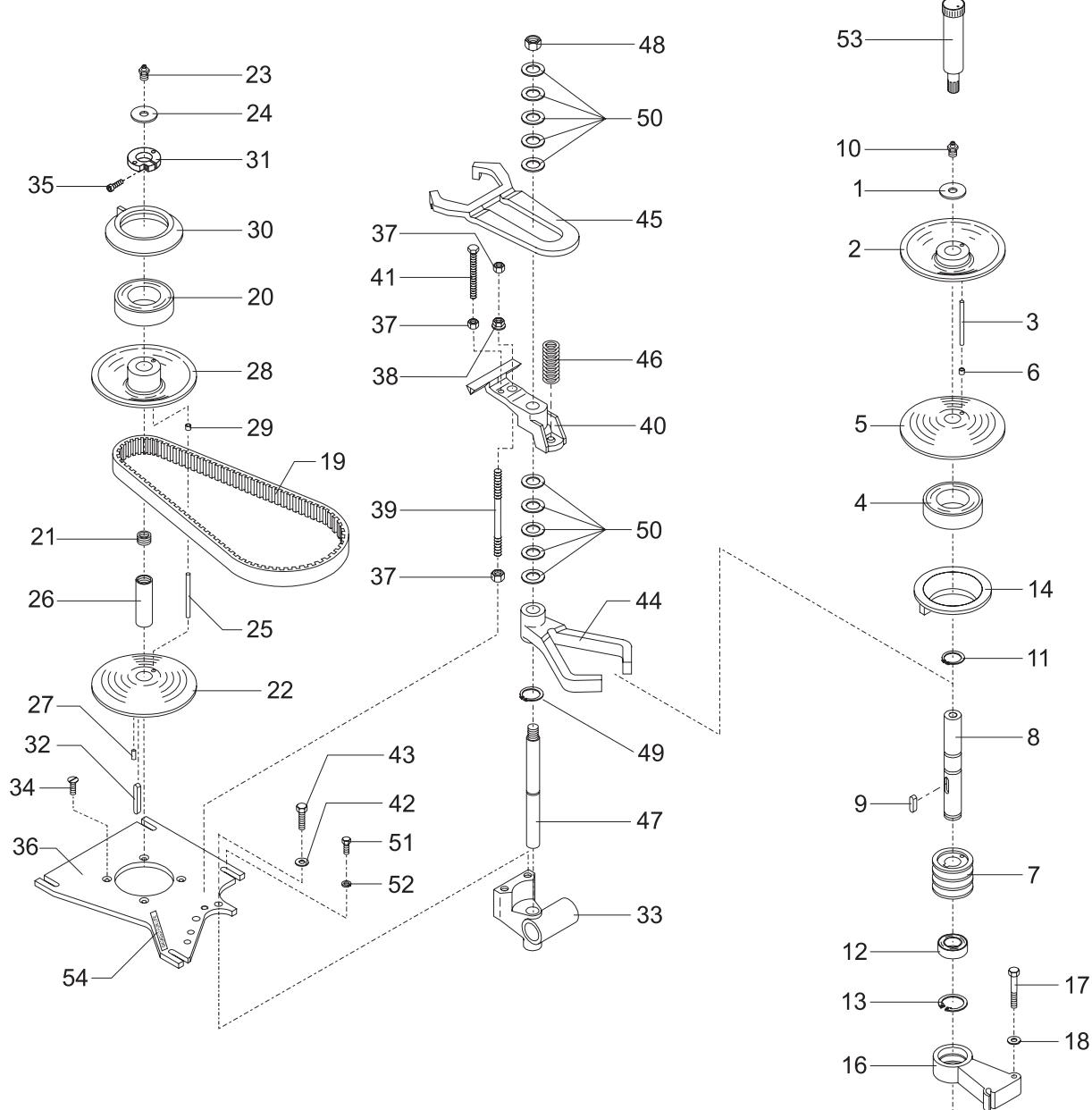


| Fig no. | Order no. | Beskrivelse | Description | Beschreibung |
|---------|-----------|-------------------------------------|---|--------------------------------|
| 1. | STA6018 | skærmskive 40x13x3..... | washer 40x13x3 | scheibe 40x13x3 |
| 2. | ..... | sælges som R15-13.1 | sold as R15-13.1 | verkauft wie R15-13.1 |
| 3. | R30-285 | stift..... | pin | stift |
| 4. | R15-103 | kugleleje f/15 6010 2RS1 | ball bearing f/15 6010 2RS1 | kugellager f/15 6010 2RS1 |
| 5. | ..... | sælges som R15-15Z | sold as R15-15Z | verkauft wie R15-15Z |
| 6. | STA2505 | lejebøsnings MB0610DU | bearing bush MB0610DU..... | lagerbuchse MB0610DU |
| 7. | R27-128 | kileremskive | standard v-belt pulley | keilriemenscheibe |
| 8. | ..... | sælges som R15-41Z | sold as R15-41Z | verkauft wie R15-41Z |
| 9. | STA2024 | Pasfeder A 6x6x28 | Tight fitting key A 6x6x28 | Passfeder a 6x6x28 |
| 10. | STA3220 | tryksmøre enhed | grease nipple | schmiernippel |
| 11. | STA3410 | sikringsring 25U | circlip 25U | sprengring 25U |
| 12. | 6205 2RS | Kugleleje 6205 2RS.1-C3 | Ball bearing 6205 2RS.1-C3 | Kugellager 6205 2RS.1-C3 |
| 13. | STA3514 | sikringsring 52I | circlip 52I | sprengring 52I |
| 14. | R15-17.1 | gearskiftering | varispeed collar | getriebewendering |
| 15. | R15-143 | afstandsrør | distance tube..... | abstandsrohr |
| 16. | R30-6 | lejearm..... | arm for bearing..... | lagerhebel |
| 17. | STA5348 | sætskrue M10x55 | screw M10x55..... | schraube M10x55 |
| 18. | STA6033 | skive 10x30x2.5..... | washer 10x30x2.5..... | scheibe 10x30x2.5 |
| 19. | R27-91 | bredkilerem..... | special v-belt | spezialkeilriemen |
| 20. | R15-103 | kugleleje f/15 6010 2RS1 | ball bearing f/15 6010 2RS1 | kugellager f/15 6010 2RS1 |
| 21. | R15-156 | gevindnippel | thread nipple | gewindenippel |
| 22. | ..... | sælges som R15-13.1Z | sold as R15-13.1Z..... | verkauft wie R15-13.1Z |
| 23. | STA3220 | tryksmøre enhed | grease nipple | schmiernippel |
| 24. | STA6018 | skærmskive 37x13x3 | washer 37x13x3 | scheibe 37x13x3 |
| 25. | R30-285 | stift | pin | stift |
| 26. | ..... | sælges som R15-59Z | sold as R15-59Z..... | verkauft wie R15-59Z |
| 27. | STA5602 | pinolskrue M5x10 | screw M5x10..... | schraube M5x10 |
| 28. | ..... | sælges som R15-15Z | sold as R15-15Z | verkauft wie R15-15Z |
| 29. | STA2505 | lejebøsnings MB0610DU | bearing bush MB0610DU..... | lagerbuchse MB0610DU |
| 30. | R15-17.1 | gearskiftering | varispeed collar | getriebewendering |
| 31. | ..... | sælges som R27-227Z | sold as R27-227Z | verkauft wie R27-227Z |
| 32. | STA2011 | pasfeder A5x5x57 | key A5x5x57 | feder A5x5x57 |
| 33. | ..... | sælges som R15-18Z | sold as R15-18Z | verkauft wie R15-18Z |
| 34. | STA5014 | Kærvskrue M8x16 DIN963 | Slotted screw M8x16 DIN963 | Schlitzschraube M8x16 DIN963 |
| 35. | STA5612 | cyl.skrue M5x20 | screw M5x20..... | schraube M5x20 |
| 36. | R60-61.1 | travers | base for motor | traverse |
| 37. | STA5810 | møtrik M8 | nut M8 | mutter M8 |
| 38. | STA5895 | Flangemøtrik M8 DIN6923 FZB | Flanged nut M8 DIN6923 FZB | Flanschenmutter M8 DIN6923 FZB |
| 39. | AR31-305 | Pindbolt | Pin bolt | Gewindestück |
| 40. | R20-26.1 | Lejebuk f. remstrammer | Support bracket for belt tightener..... | Bock für Riemenspanner |
| 41. | STA5444 | Sætskrue M8x80 DIN933 8.8 FBZ | Screw M8x80 DIN933 8.8 FBZ | Schraube M8x80 DIN933 8.8 FBZ |
| 42. | STA6010 | skive 10.5x20x2.0..... | washer 10.5x20x2.0..... | scheibe 10.5x20x2.0 |
| 43. | STA5345 | sætskrue M10x30..... | screw M10x30..... | schraube M10x30 |
| 44. | R27-16 | gearskiftegaffel | lower fork | getriebewendegabel |
| 45. | R20-19 | gaffel for remstrammer | fork for belt tightener | getriebewendegabel f/riemenspa |
| 46. | R20-275 | fjeder f/remstrammer | spring f/tightening the v-belt | feder f/riemenspanner |
| 47. | ..... | sælges som R15-46Z | sold as R15-46Z | verkauft wie R15-46Z |
| 48. | STA5815 | møtrik M16 | nut M16 | mutter M16 |
| 49. | STA3407 | sikringsring 19U | circlip 19U | sprengring 19U |
| 50. | STA6040 | skive | washer | scheibe |
| 51. | STA5433 | stålsætskrue M8x25 | screw M8x25 | schraube M8x25 |
| 52. | STA6034 | Skive Ø8x21x4 DIN7349 forz. | washer Ø8x21x4 DIN7349 | scheibe Ø8x21x4 DIN7349 |
| 53. | R15-142 | fedtpresse..... | grease gun | fettpresse |
| 54. | R20-249 | label,"greased for life" | label, "greased for life" | aufkleber, "greased for life" |

TRANSMISSION

5
TRANSMISSION

TRANSMISSION



R27-6M..... lejarm monteret arm for bearing assy. lagerhebel montiert

R15-59.1Z..... motorremskivesæt motor pulley set motorremenscheibesatz

R15-13.1Z..... remskive komplet pulley assy riemenscheibe kompl.

R15-13.1..... remskive komplet pulley assy riemenscheibe kompl.

R15-15Z..... bevægelig remskive komplet. pulley movable, assy riemenscheibe bewegliche, kompl.

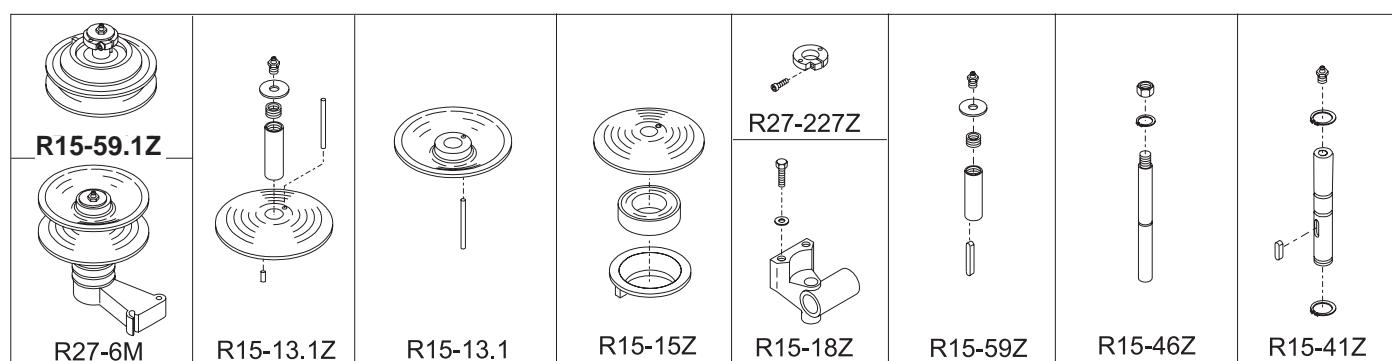
R27-227Z..... aflatningsring koplet clamping ring compl entlastungsring kompl.

R15-18Z..... gearskitteleje komplet bearing bracket assy getriebewendelager kompl.

R15-59Z..... motorremskiveaksel kompl. .. motor pulley shaft assy motorriemenscheibenwelle kompl.

R15-46Z..... skiftetandstang komplet toothed rack assy wechselzahnstange kompl.

R15-41Z..... Lejearmsaksel Bearing shaft Lagerhebelwelle



| Fig no. | Order no. | Beskrivelse | Description | Beschreibung |
|---------|-----------|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. | R30-1 | tandkrans..... | gear wheel rim | zahnkranz |
| 2. | ..... | sælges som R30-2Z..... | sold as R30-2Z..... | verkauft wie R30-2Z |
| 3. | ..... | sælges som R40-3Z..... | sold as R40-3Z..... | verkauft wie R40-3Z |
| 4. | STA3526 | sikringsring 80I | circlip 80I | sprengring 80I |
| 5. | ..... | sælges som R30-101Z..... | sold as R30-101Z..... | verkauft wie R30-101Z |
| 6. | ..... | sælges som R30-30Z..... | sold as R30-30Z..... | verkauft wie R30-30Z |
| 7. | R30-31 | mellemhjul | rim pinion | zwischenrad |
| 8. | R30-32 | mellemhjul, nederste | rim pinion, lower..... | zwischenrad, unten |
| 9. | ..... | sælges som R30-33Z..... | sold as R30-33Z..... | verkauft wie R30-33Z |
| 10. | ..... | sælges som R30-36Z..... | sold as R30-36Z..... | verkauft wie R30-36Z |
| 11. | R30-37 | afstandsrør | distance piece | abstandsrohr |
| 12. | R30-96 | nåleleje f/33ø ,HK 2820 2RS | needle bearing f/33ø, HK 2820 | nadellager f/33ø, HK 2820 2RS |
| 13. | R30-97 | kugleleje f/33n, 6207 2RS1C3 | ball bearing f/33n, 6207 2RS1C | kugellager f/33n, 6207 2RS1C3 |
| 14. | R30-98 | Kugleleje f/30 | Ball bearing f/30 | Kugellager f/30 |
| 15. | R30-99 | Kugleleje f/30 | Ball bearing f/30 | Kugellager f/30 |
| 16. | R40-34 | afstandsrør | distance piece | abstandsrohr |
| 17. | R15-109 | fjeder f/33 | spring f/33 | feder f/33 |
| 18. | R30-100 | kugleleje f/30m, 6008 2RS1C3 | ball bearing f/30m, 6008 2RS1C | kugellager f/30m, 6008 2RS1C3 |
| 19. | R30-106 | kugle 5/16 rustfri | ball 5/16 s.s..... | kugel 5/16 rf. |
| 20. | R40-141 | afstandsrør | distance tube | abstandsrohr |
| 21. | STA2030 | pasfeder B8x7x20 | key B8x7x20 | feder B8x7x20 |
| 22. | STA2038 | pasfeder A8x7x67 | key A8x7x67 | feder A8x7x67 |
| 23. | AR30-162H | plastsvøb, hvid | plastic cap, white | kunststoff mantel, weiss |
| 24. | ..... | sælges som R30-101Z | sold as R30-101Z | verkauft wie R30-101Z |
| 25. | W30-209 | gummipakning f/33 | rubber ring f/33 | gummiring f/33 |
| 26. | W30-272 | rustfri hovedskærm | headcap | kopfschirm rf. |
| 26A. | W30-272.1 | rustfri hovedskærm f. skraber | headcap ss f. scraper | kopfschirm rf. f. abstreifer |
| 27. | ..... | sælges som R30-101Z | sold as R30-101Z | verkauft wie R30-101Z |
| 28. | STA5640 | cyl.skrue M8x50 | screw M8x50 | schraube M8x50 |
| 29. | STA5641 | cyl.skrue M8x80 | screw M8x80 | schraube M8x80 |
| 30. | STA6043 | passkive 40x50x0.5 | washer 40x50x0.5 | scheibe 40x50x0.5 |
| 31. | STA6046 | støtteskive | washer | scheibe |
| 32. | STA6055 | fjederskive 8mm | lockwasher 8mm | federscheibe 8mm |
| 33. | STA6057 | fjederskive 10mm | lockwasher 10mm | federscheibe 10mm |
| 34. | STA6460 | kærvstift ø8x24 | groov pin ø8x24 | kerbstift ø8x24 |
| 35. | STA3425 | sikringsring 40UC | circlip 40UC | sprengring 40UC |
| 36. | STA3472 | sikringsring SW22 | circlip SW22 | sprengring SW22 |
| 37. | STA3520 | sikringsring 68I | circlip 68I | sprengring 68I |
| 38. | STA3522 | sikringsring 72I | circlip 72I | sprengring 72I |
| 39. | STA3526 | sikringsring 80I | circlip 80I | sprengring 80I |
| 40. | STA5044 | Skrue M4x16 unders. DIN965A | Screw M4x16 counters. DIN965A | Senkschraube M4x16 DIN965A |
| 41. | STA5346 | sætskrue M10x40 | screw M10x40 | schraube M10x40 |
| 42. | R40-129 | kileremskive 50Hz | v-belt pulley 50Hz | keilriemenscheibe 50Hz |
| 42A. | R40-129A | Kileremskive 60Hz | v-belt pulley 60Hz | keilriemenscheibe 60Hz |
| 43. | R40-90 | standardkilerem A27 50Hz | standard v-belt A27 50Hz | standardkeilriemen A27 50Hz |
| 43A. | R40-90.1 | standardkilerem A29 60Hz | standard v-belt A29 60Hz | standardkeilriemen A29 60Hz |

R30-2.2M rørehoved monteret forberedt f. skraber planetary head assy. prepared f. scraper ruehrkopf montiert für abstreifer vorb.
 R30-30Z Hovedaksel kompl. Main shaft assy. Hauptwelle kompl.
 R40-3Z hovedleje monteret Main bearing mounted | Hauptlager montiert |

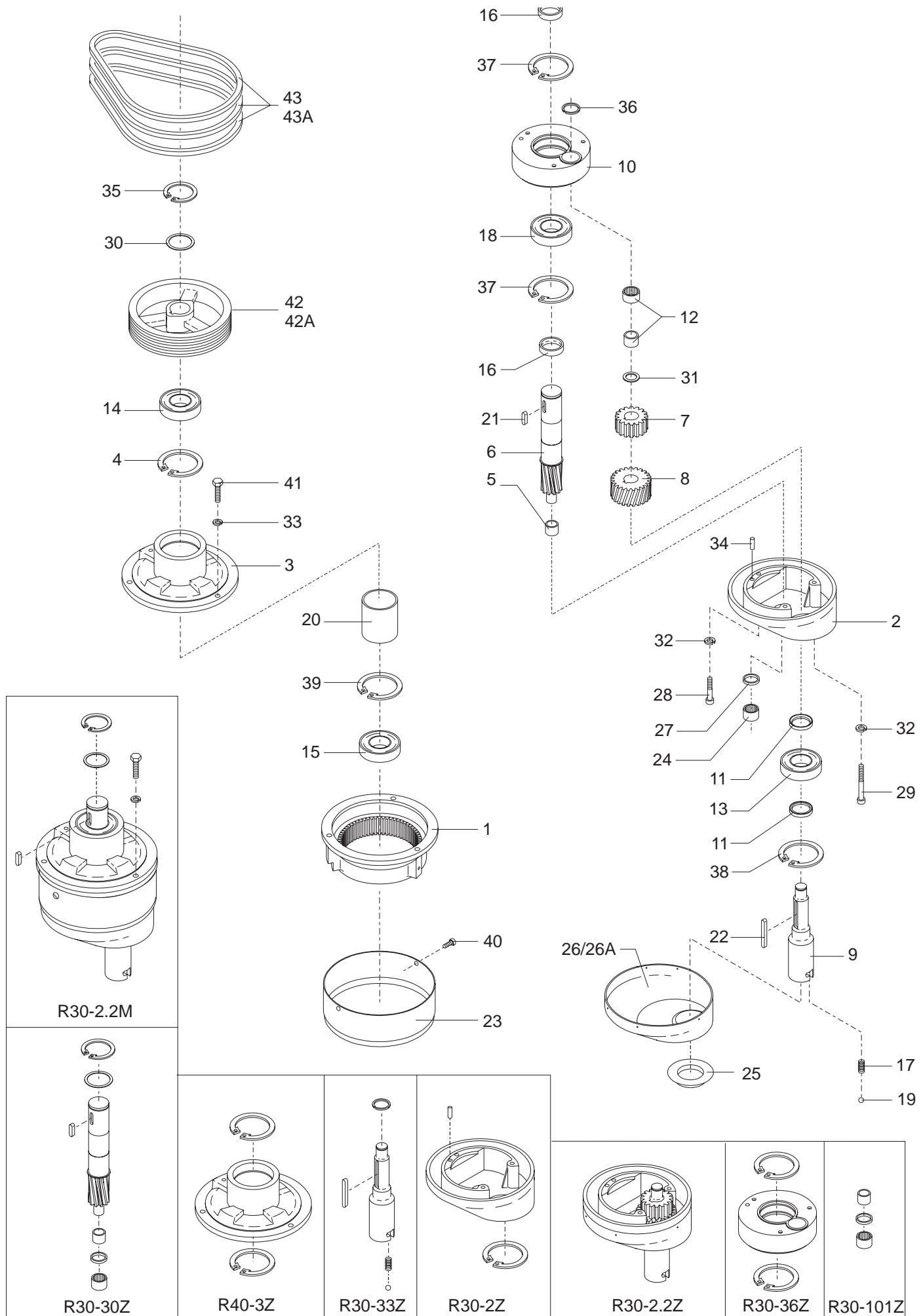
R30-33Z bajonetaksel kompl. bayonetshaft compl. bajonetwelle kompl.

R30-2Z Ekscentric hoved Eccentric head | Exzentrikkopf |

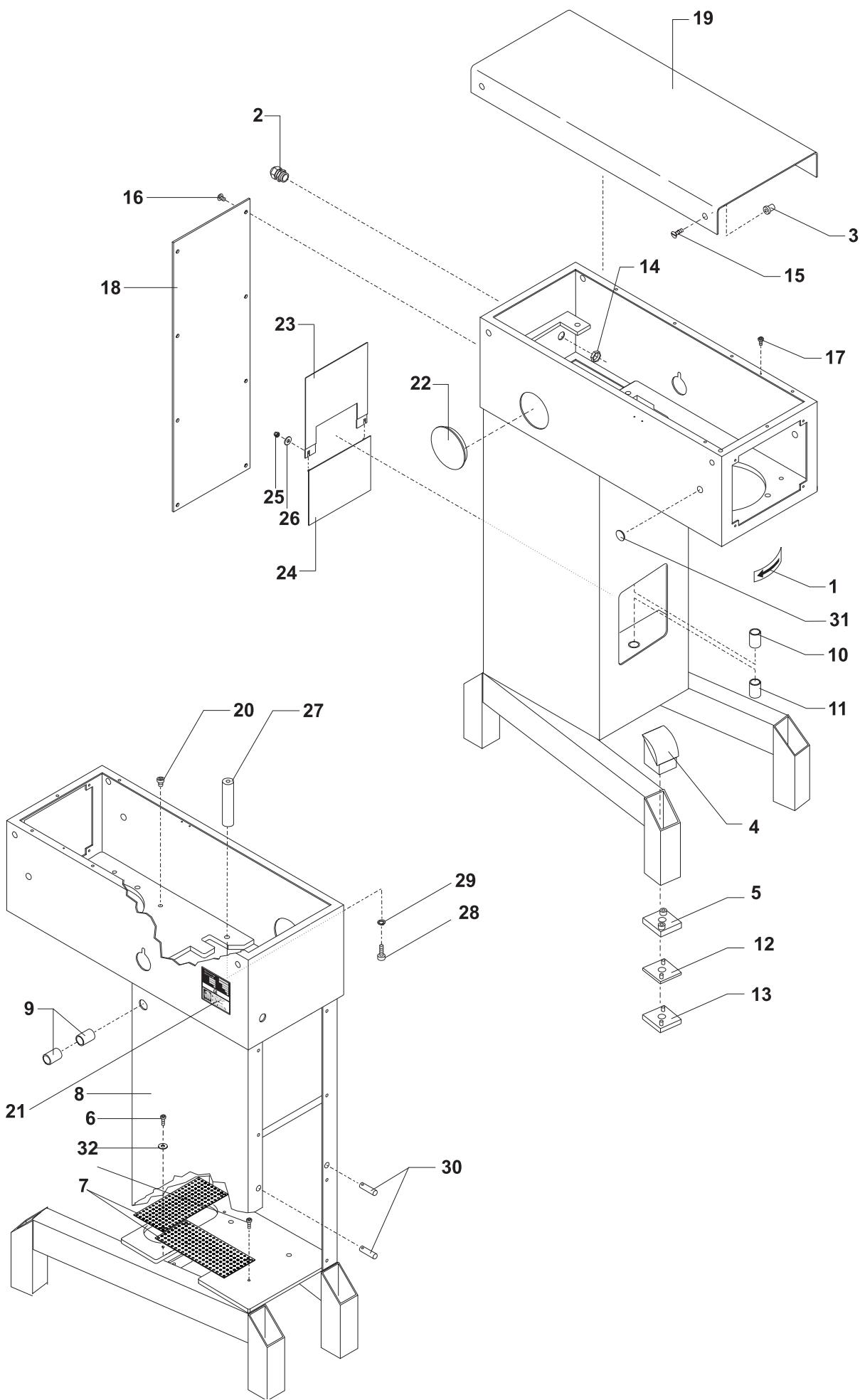
R30-2.2Z Ekscentrikhoved mont. forb. f. skraber Eccentric head mount. prepar f. scraper..Exzentrikkopf mont. für abstreifer vorb.

R30-36Z Ekscentrikskive monteret Eccentric disc mounted | Exzentrikscheibe montiert |

R30-101Z nålelee kompl. BK2518 RS needle bearing compl. BK2518 RS | nadellager kompl. BK2518 RS |



| Fig no. | Order no. | Beskrivelse..... | Description | Beschreibung..... |
|---------|-------------|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. | R15-245 | pil | arrow | pfeil |
| 2. | STA3002 | kabelforskruning poly. PG13.5 | cable inlet compl. PG13.5 | kabelverschraubung PG13.5 |
| 3. | STA6580 | gevindbøsning | threaded bush | gewindebuechse |
| 4. | AR30-212 | Knæ, dækprop | knee, plug button | knie, deckpropfen |
| 5. | AR30-213 | fod | foot | fuss |
| 6. | STA5045 | Skrue M6X10 | screw M6x10..... | schraube M6x10 |
| 7. | AR31-22.180 | Rist til 30-100L..... | Grate for 30-100L..... | Bodengitter für 30-100L |
| 8. | AR31-22M0 | stativ, hvid | machine column, white | maschinenstaender, weiss |
| 9. | STA2515 | lejebøsning MB2030DU | bearing bush MB2030DU..... | lagerbuchse MB2030DU |
| 10. | STA2520 | lejebøsning MB2525DU | bearing bush MB2525DU..... | lagerbuchse MB2525DU |
| 11. | STA2520 | lejebøsning MB2525DU | bearing bush MB2525DU..... | lagerbuchse MB2525DU |
| 12. | AR30-214.3 | justerplade, 3mm | intermediate piece 3mm..... | zwischenplatte, 3mm |
| 13. | AR30-214.6 | Justerplade, 6mm | intermediate piece, 6mm..... | zwischenplatte, 6mm |
| 14. | STA3014 | møtrik PG 13.5 * | nut PG 13.5 | mutter PG 13.5 |
| 15. | STA5017 | kærvskrue M6x20 | screw M6x20 | schraube M6x20 |
| 16. | STA5080 | kærvskrue M6x10 rustfri | screw s.s. M6x10 | schraube M6x10 rf. |
| 17. | STA5232 | Jordskrue RX-TT M4x8mm | Earth screw RX-TT M4x8 mm | Erdschraube RX-TT M4x8 mm |
| 18. | AR31-22.17R | Dækplade 30/40L Rustfri | Cover plate 30/40 L stainless | Deckplatte 30/40 L Nirosta |
| 19. | AR31-21 | låg rustfri | topcover set, stainless steel | deckel satz, rostfr. stahl |
| 20. | AR31-306 | Prop | Stopper | Pfropfen |
| 21. | R15-244 | maskinnummerskilt | machine number sign..... | maschinenummerschild |
| 22. | STA6510 | dækprop ø88.9 | plug button ø88.9 | deckpfropfen ø88.9 |
| 23. | AR31-270 | Dækplade, NSF, øverst | Cover plate NSF, upper | Platte, NSF, obere |
| 24. | AR31-271 | Dækplade, NSF, nederst | Cover plate, NSF, lower | Platte, NSF, untere |
| 25. | STA5834 | låsemøtrik M5 | lock nut M5 | gegenmutter M5 |
| 26. | STA6027 | skive 18x6.4x1.6mm | washer 18x6.4x1.6mm | scheibe 18x6.4x1.6mm |
| 27. | AR31-148M4 | Stag for motorkonsol | Tie rod for motor bracket | Stag für Motorkonsole |
| 28. | STA5625 | cyl.skrue M8x25..... | screw M8x25 | schraube M8x25 |
| 29. | STA6056 | fjederskive 8mm..... | lockwasher 8mm | federscheibe 8mm |
| 30. | R30-70.1 | kærvtift | rollpin..... | kerbstift |
| 31. | STA6519 | Dækprop ø14,3 | Plug button ø14,3..... | Deckpfropfen ø14,3 |
| 32. | STA6165 | Skive M6 x 6,4/17/3 | washer M6 x 6,4/17/3..... | Scheibe M6 x 6,4/17/3 |

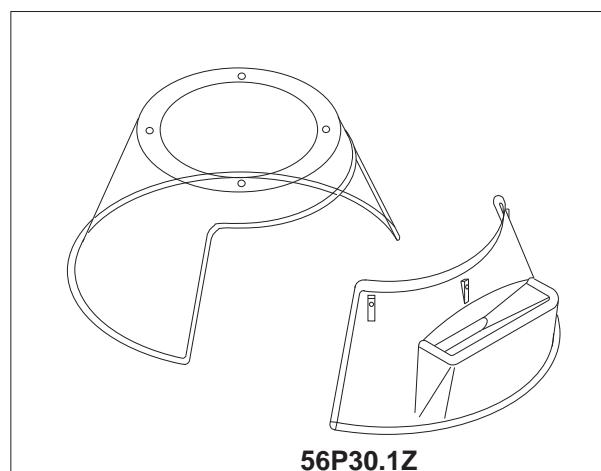
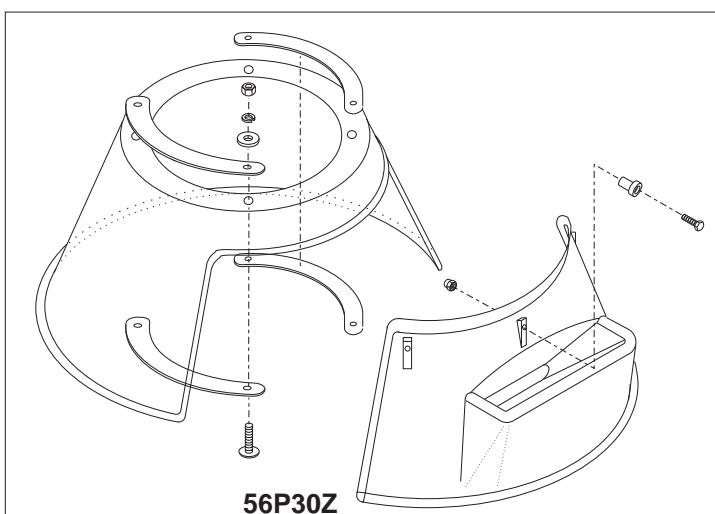


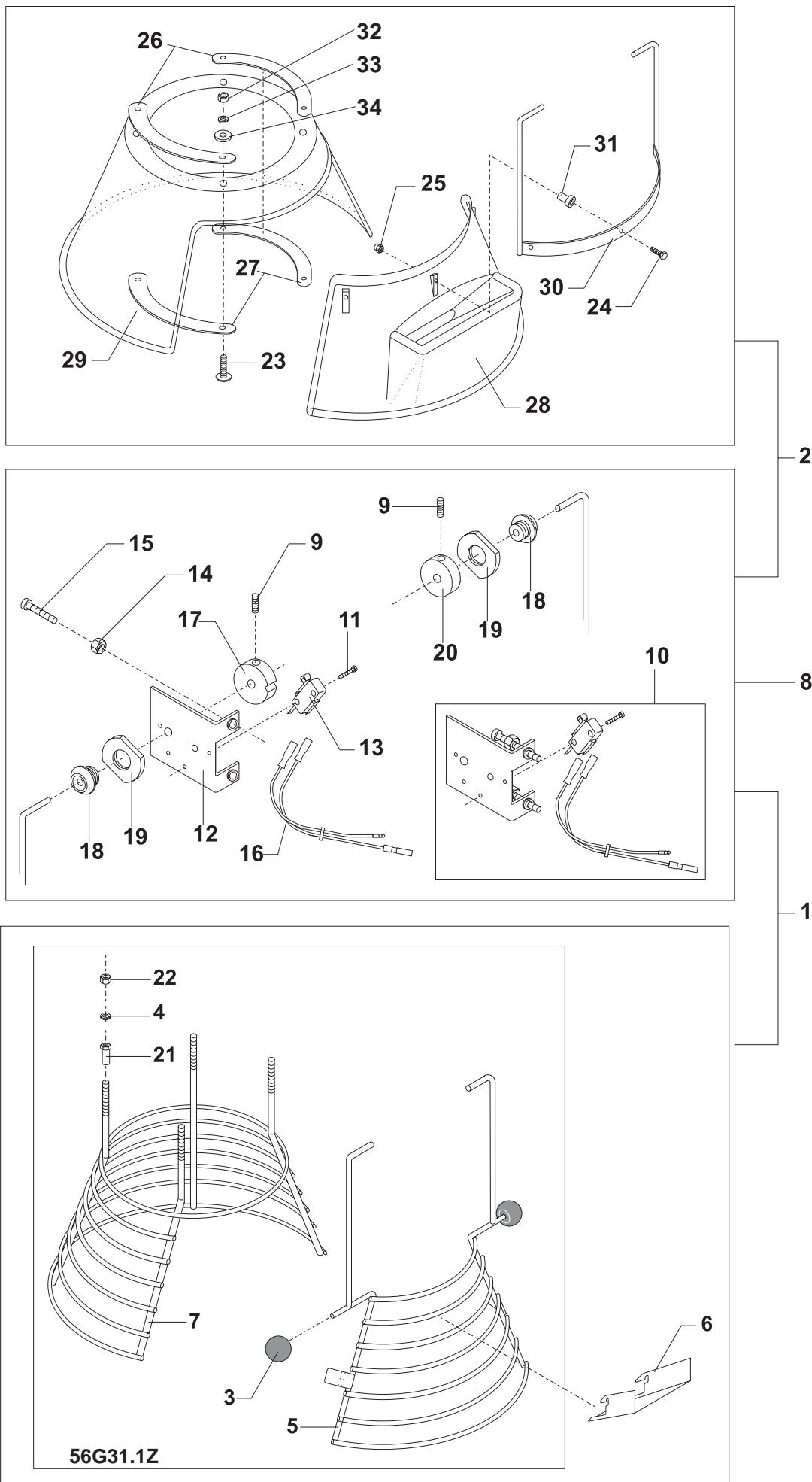
| Fig no. | Order no. | Beskrivelse..... | Description..... | Beschreibung..... |
|---------|------------|----------------------------------|--|-------------------------------------|
| 1. | 14030-0011 | sik.hedskærm AR30 kompl.gitter | safety guard AR30 compl. grid | Schutzschild AR30 Gitter kompl. |
| 2. | 14030-0002 | sikk.skærm kompl. plast AR30 | safetyguard compl. plast AR30 | schutzschild kompl. plast AR30 |
| 3. | STA3307 | bakkelitkugle ø32 sort | knob ø32 black | kugel ø32 schwarz |
| 4. | STA6056 | fjederskive 8mm | lockwasher 8mm | federscheibe 8mm |
| 5. | 56G30-21 | Forpart fast gitterskærm | Front part safety guard grid | Vorderteile Schutzschild Gitter |
| 6. | 56G20-280 | løs ifyldningsbakke, git.skærm | detachable filling skid for safety guard | lose zugebeschale für schutzschild |
| 7. | 56G30-22 | Bagpart fast gitterskærm | Rear part safety guard grid | Hinternteile Schutzschild Gitter |
| 8. | 56P30-75 | ophæng for sikkerhedsskærm | fittings for safety guard | aufhängung für schutzschild |
| 9. | STA5665 | stopskrue M6x16 | screw M6x16 | schraube M6x16 |
| 10. | 56P30-15 | beslag for microswitch kompl. | fitting for microswitch compl. | halter für mikroschalter kompl |
| 11. | STA5251 | Pladeskrue 4x16 DIN7981 | Plate screw 4x16 DIN7981 | Plattenschraube 4x16 DIN7981 |
| 12. | 56SN30-13 | beslag for microswitch | fitting for microswitch | halter für mikroschalter |
| 13. | 56SN20-30 | microswitch | microswitch | mikroschalter |
| 14. | STA5819 | møtrik M6 | nut M6 | mutter M6 |
| 15. | STA5250 | kærvskrue M6x50 | screw M6x50 | schraube M6x50 |
| 16. | AR30-193M | kabel for microswitch | cable for microswitch | kabel für mikroschalter |
| 17. | 56SN30-22 | kurveskive | camdisc | kurvescheibe |
| 18. | 56SN30-21 | leje for sikkerhedsskærm | bering for safety guard | lager für schutzschild |
| 19. | 56SN60-24 | afstandsskive | distance washer | abstandsscheibe |
| 20. | 56SN30-23 | läseskive | lock washer | sicherungsscheibe |
| 21. | 56G30-26 | møtrik M8 speciel | nut M8 special | mutter M8 speziell |
| 22. | STA5810 | møtrik M8 | nut M8 | mutter M8 |
| 23. | STA5095 | RF-mask.skrue M8X40mm.FRH | Screw M8x40, stainless steel | Schraube M8x40, rostfr. stahl |
| 24. | STA5016 | RF-mask.skrue FRH M6x25 | screw M8x30, stainless steel | schraube M8x30, rostfr. stahl |
| 25. | STA5839 | RF-topmøtrik M6 | screw M5x16 | schraube M5x16 |
| 26. | 56P30-206 | Overbeslag plastskærm 30/40L | Top fittings for safetyguard plast | Obere Beschlag für Schutzhirm Plast |
| 27. | 56AP30-206 | Beslag sik.skærm plast 30/40 | Fittings for safetyguard plast | Beschlag für Schutzhirm Plast |
| 28. | | sælges som 56P30Z eller 56P30.1Z | sold as 56P30Z eller 56P30.1Z | verkauft wie 56P30Z oder 56P30.1Z |
| 29. | | sælges som 56P30Z eller 56P30.1Z | sold as 56P30Z eller 56P30.1Z | verkauft wie 56P30Z oder 56P30.1Z |
| 30. | 56P30-34 | bøjle for plastskærm AR30-40 | clamp for safety guard AR30-40 | buegel f. schutzschild AR30-40 |
| 31. | STA6580 | Gevindbøsnings | threaded bushing | Gewindebuchse |
| 32. | STA5810 | 6k møtrik M8 el-z | Nut M8 | Mutter M8 |
| 33. | STA6056 | Fjederskive / 8mm FZB | spring washer 8mm | Federscheibe M8 |
| 34. | STA6004 | Skive sikkerhedsskærm | washer for safety guard plastic | Scheibe für Schutzschild Plast |

56P30Z AR30 Plastskærm med skruer AR30 Safety guard with screws AR30 Schutzschild mit Schrauben

56P30.1Z For- og bagpart plast AR30 Front and rear part plast AR30 Front und Hinterteil AR30 Kunststoff

56G31.1Z For- + bagpart gitter AR30 Front + rear part grid AR30 Front und Hinterteil AR30 gitterschirm





| Fig no. | Order no. | Beskrivelse..... | Description..... | Beschreibung..... |
|---------|---------------|--|--|---|
| 1. | 14030-0511 | Aft. sikkerhedsskærm kompl. gitter | Removable safety guard complete, grid | abnehmbar Schutzschirm kompl. Gitter |
| 2. | 14030-0502 | Aft. sikkerhedsskærm kompl. plast | Removable safety guard complete, plast | abnehmbar Schutzschirm kompl. plast |
| 3. | STA3307 | bakkelitkugle ø32 sort | knob ø32 black | kugel ø32 schwarz |
| 4. | STA5005 | Kærvskrue rf. syrefast M5x35 DIN963 | Slotted screw st.acidres.M5x35 DIN963 | Schlitzschr.rostf.säuref.M5x35 DIN963 |
| 5. | STA5013 | kærvskrue M6x30 rustfri | screw M6x30 s.s. | schraube M6x30 rf. |
| 6. | STA5026 | Kærvskrue rf.syrefast M5x16 DIN963 | Slotted screw st.acidres.M5x16 DIN963 | Schlitzschr.rostf.säuref.M5x16 DIN963 |
| 7. | STA5831 | låsemøtrik M6 | lock nut M6 | gegenmutter M6 |
| 8. | STA5834 | låsemøtrik M5 | lock nut M5 | gegenmutter M5 |
| 9. | STA6027 | skive 18x6.4x1.6mm | washer 18x6.4x1.6mm | scheibe 18x6.4x1.6mm |
| 10. | 56AG31-21 | Forpart gitterskærm | front part safety guard grid | Vorderteile Schutzschirm Gitter |
| 11. | 56AG31-22 | Bagpart gitterskærm | Rear part safety guard grid | Hinterteile Schutzschirm Gitter |
| 12. | STA5011 | kærvskrue rustfri M6x20 | screw M6x20 | kerbschraube nirosta M6x20 |
| 13. | STA5607 | stopskrue rustfri M6x6 | screw M6x6 s.s. | schraube M6x6 rf. |
| 14. | 56RN20-22 | Kurveskive, boret | Cam disc, drilled | Kurvescheibe, gebohrt |
| 15. | | sælges som 56AR30-123Z | sold as 56AR30-123Z | verkauft wie 56AR30-123Z |
| 16. | 56AR30-100.1 | Holdestykke venstre AR30/40L | Supporting piece for AR30/40L | Halte stück für AR30/40L |
| 17. | | sælges som 56AR30-123Z | sold as 56AR30-123Z | verkauft wie 56AR30-123Z |
| 18. | | sælges som 56AR30-123Z | sold as 56AR30-123Z | verkauft wie 56AR30-123Z |
| 19. | 56RN20-100.1M | Delmontage, venstre ophæng | Parcial mounting, left susp. | Teilmontage, linke Aufhängung |
| 20. | STA5251 | Pladeskrue 4x16 DIN7981 | Plate screw 4x16 DIN7981 | Plattenschraube 4x16 DIN7981 |
| 21. | 56RN20-110.1 | Bagstykke venstre bearbejdet | Back plate, left, machined | Hinterboden, link. bearbeitet |
| 22. | 56SN20-30 | microswitch | microswitch | mikroschalter |
| 23. | AR30-193M | kabel for microswitch | cable for microswitch | kabel für mikroschalter |
| 24. | 56RN20-124 | Skive for hul, stativ | Disc for hole, column | Scheibe für Loch, Ständer |
| 25. | STA5011 | kærvskrue rustfri M6x20 | screw M6x20 | kerbschraube nirosta M6x20 |
| 26. | STA5026 | Kærvskrue rf.syrefast M5x16 DIN963 | Slotted screw st.acidres.M5x16 DIN963 | Schlitzschr.rostf.säuref.M5x16 DIN963 |
| 27. | 56AR30-101.1 | Holdestykke højre 30/40 L | Retaining piece, right 30/40L | Haltestück, rechtes, 30/40 L |
| 28. | 56RN20-101.1M | Delmontage, højre ophæng | Parcial mounting, right susp. | Teilmontage rechte Aufhängung |
| 29. | 56AP30-109 | Beslag for bagpart kompl. 30 | Fittings for rear part comp.30 | Beschlag für Hintert. kompl.30 |
| 30. | | sælges som 56P30Z eller 56P30.1Z | sold as 56P30Z eller 56P30.1Z | verkauft wie 56P30Z oder 56P30.1 |
| 31. | 56AP30-206 | Underbeslag for aft.plast 30 | Bottom fittings for rem.pl. 30 | Bodenbeschlag für abn.Plast 30 |
| 32. | 56AP30-34 | bøjle for plastskærm AR30-40 aftagelig | clamp for safety guard AR30-40 removable .. | bügel für schutzschirm AR30-40 abnehmbar |
| 33. | | sælges som 56P30Z eller 56P30.1Z | sold as 56P30Z eller 56P30.1Z | verkauft wie 56P30Z oder 56P30.1 |
| 34. | 56P30-35 | gevindplade | threaded plate | gewindeplatte |
| 35. | STA5314 | Sætskrue, syrefast M8x14H DIN933 | Set screw, acid res. M8x14H DIN933 | Setzschraube, säurefest M8x14H DIN933 |
| 36. | STA5321 | sætskrue M5x16mm | screw M5x16 | schraube M5x16 |
| 37. | STA5838 | topmøtrik M5 | nut M5 | mutter M5 |
| 38. | STA6152 | Nord-lock skive syrefast M8 | Nord-lock disc, acid res. M8 | Nord-lock Scheibe,Säurefest M8 |
| 39. | 56G20-280 | lös ifyldningsbakke git.skærm | detachable filling skid f. safety guard,grid | lose zugebeschale f. schutz schirm,gitter |

56AR30-101.1M.. Højre ophæng aft. sik.skærm Right suspension rem. safety guard..... Rechte Aufhäng. abnehmb.Schutzschirm

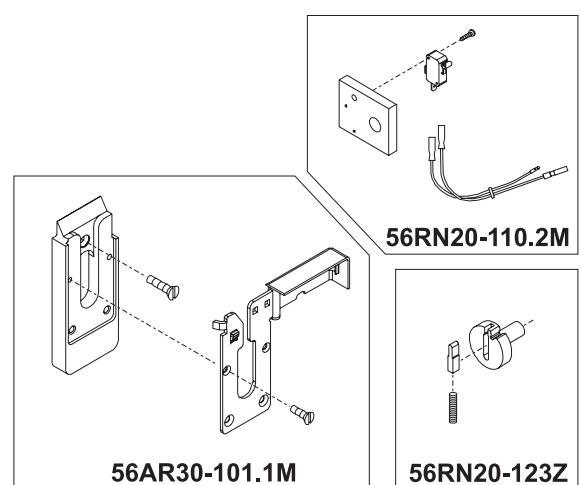
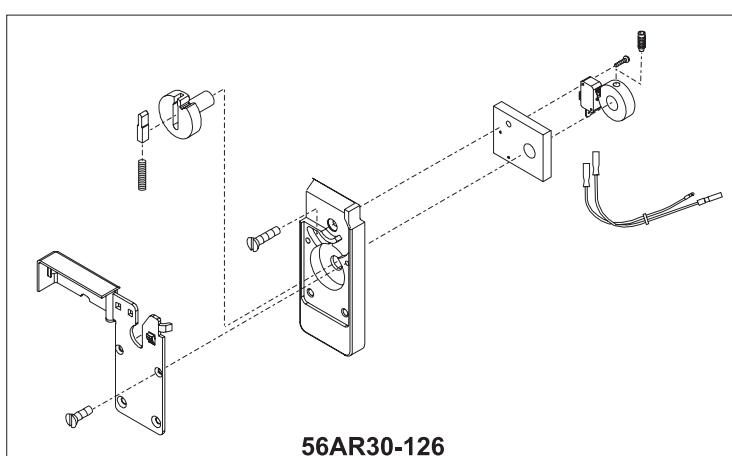
56AR30-126 Venstre ophæng aft. sik.skærm+micr.... Left suspension f. rem.safety guard+micro Linke Aufhäng. abnehmb. Schutzsch.+micro

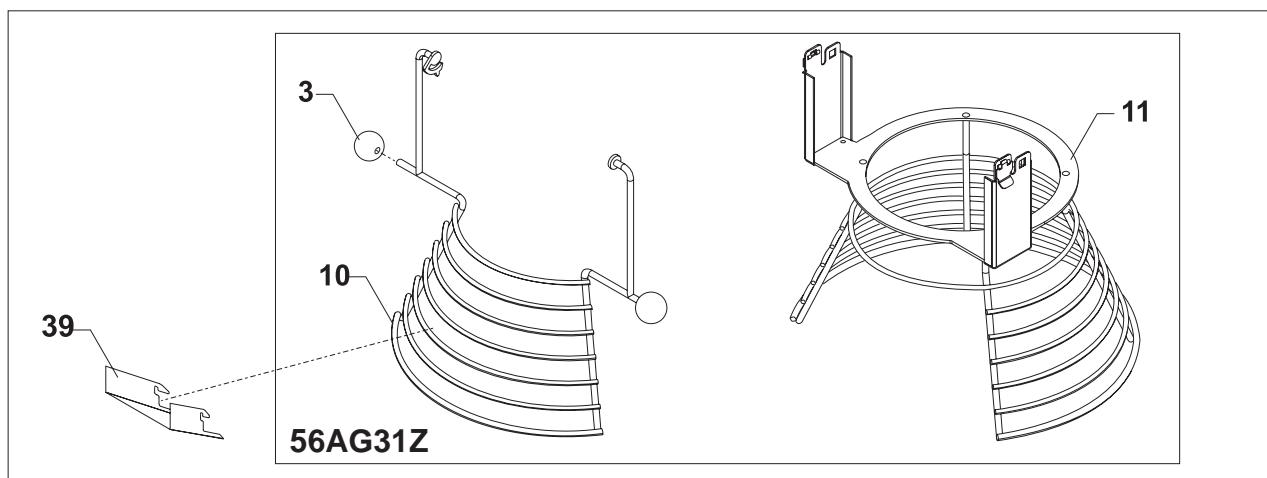
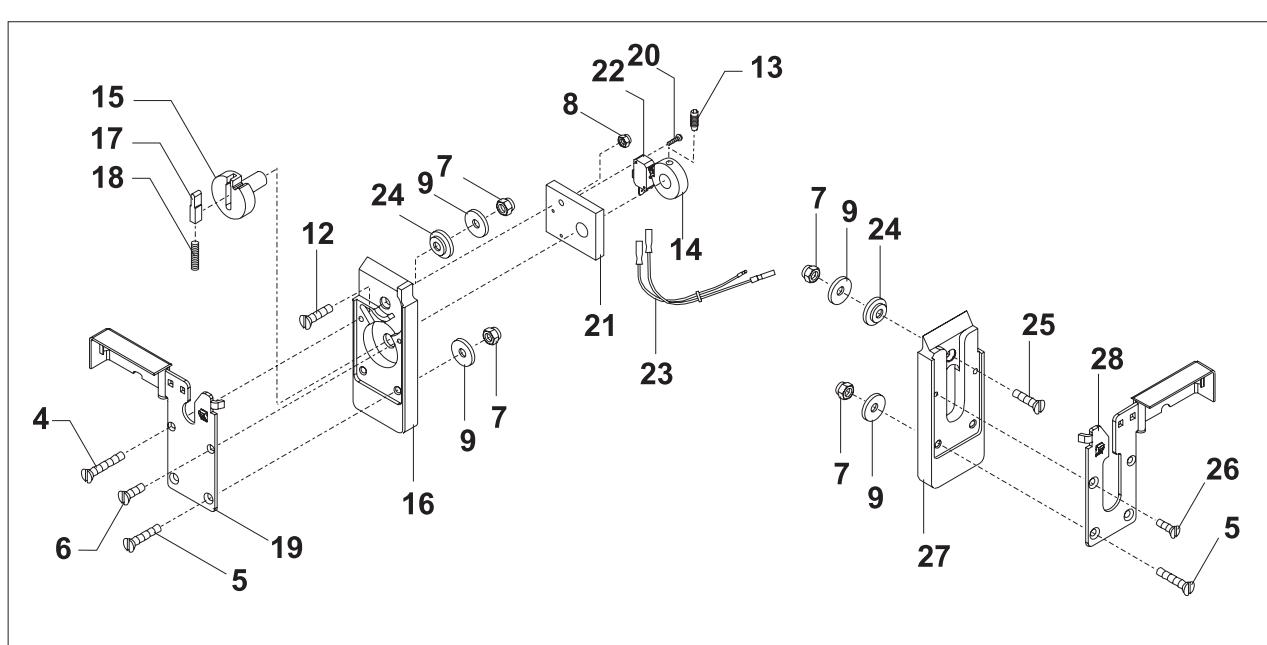
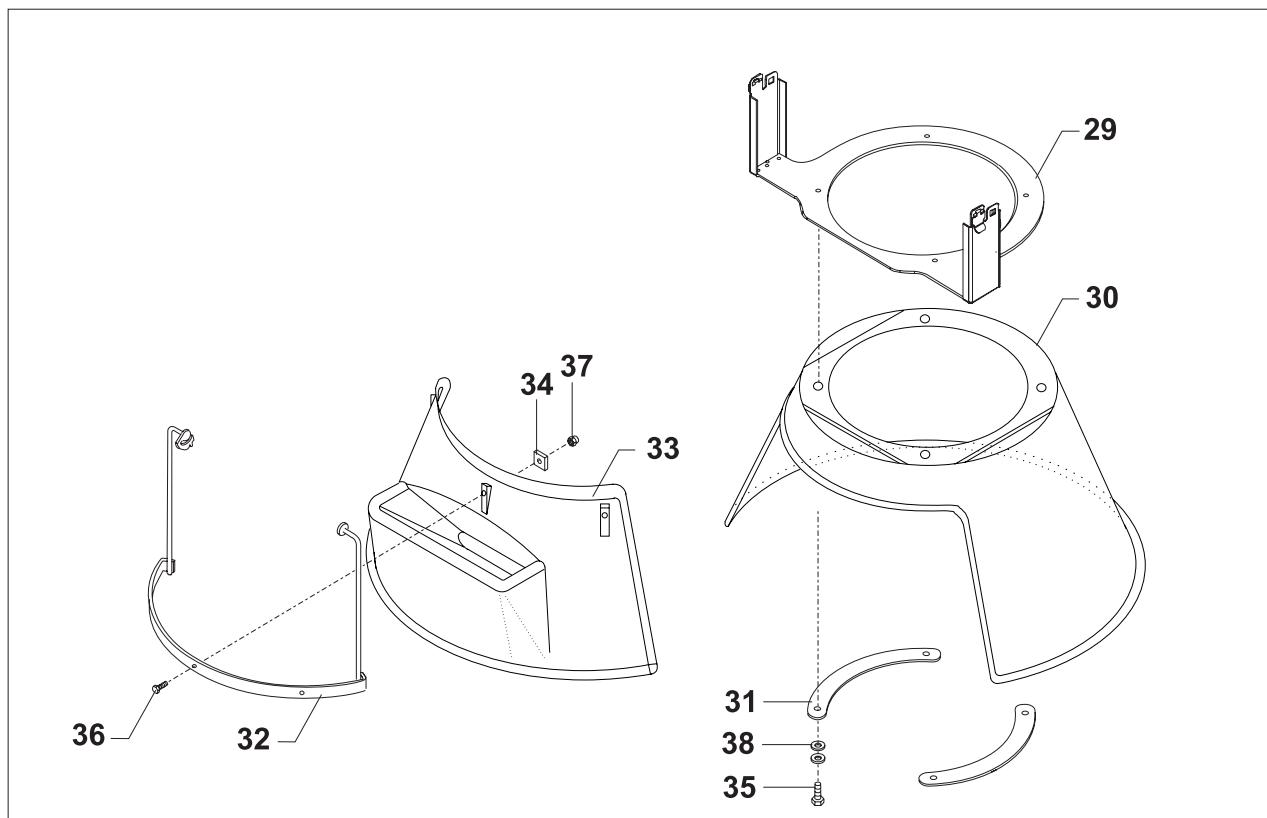
56RN20-110.2M .. Bagstykke, formonteret MKI Back plate, premounted MKI Hinterboden, vormontiert MKI

56RN20-123Z..... aksel for kamskive komplet shaft for camdisc compl. Welle für kurvescheibe kompl.

56AG31Z For + bagpart gitter AR30 Front + rear part grid AR30 Front und Hinterteil AR30 gitterschirm

56P30Z / 56P30.1 side 10..... page 10..... Seite 10





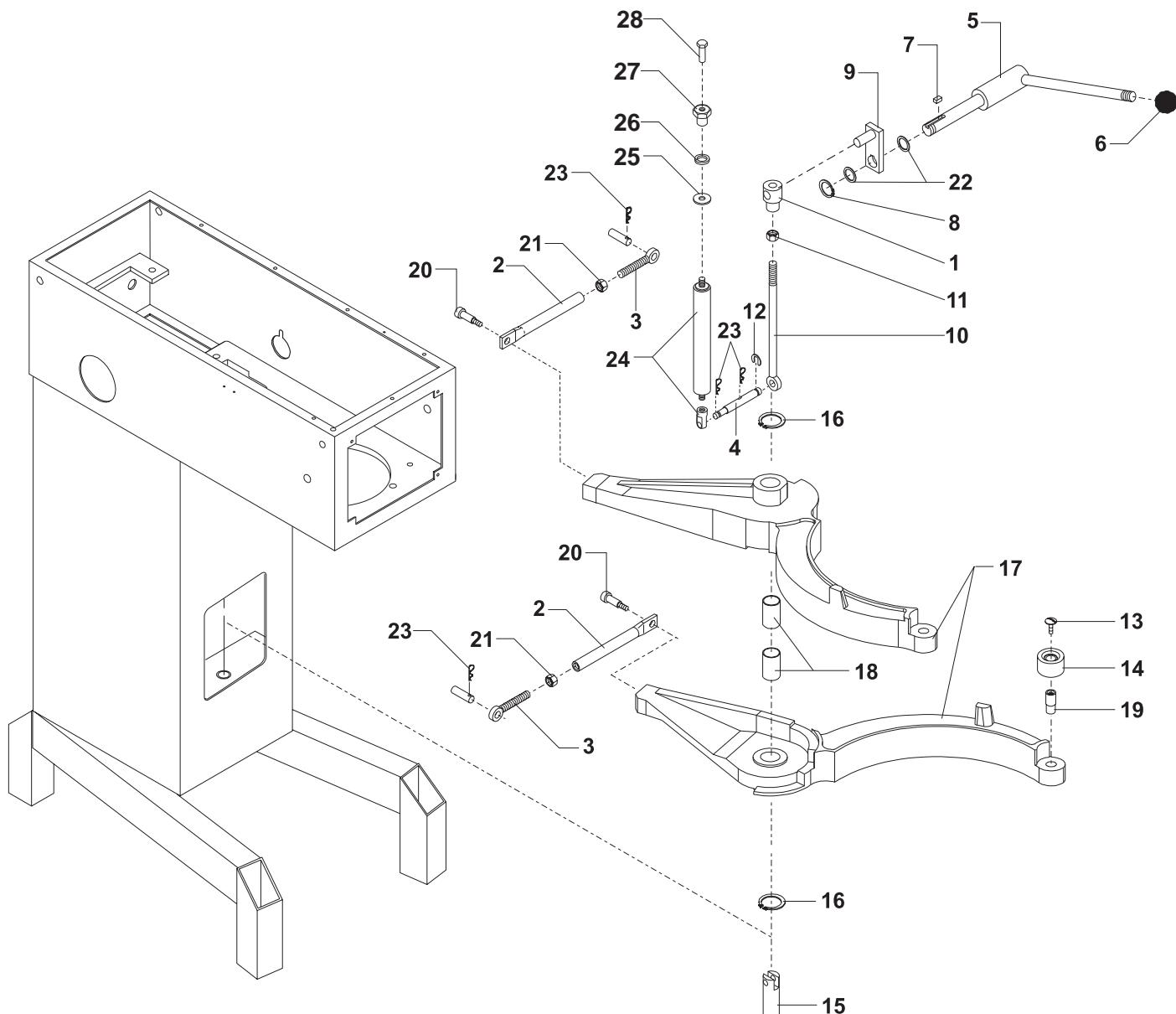
| Fig no. | Order no. | Beskrivelse..... | Description..... | Beschreibung..... |
|---------|----------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. | R15-65 | løftemøtrik | lifting nut..... | hubmutter |
| 2. |sælges som R30-69Z..... | sold as R30-69Z..... | verkauft wie R30-69Z | |
| 3. |sælges som R30-69Z..... | sold as R30-69Z..... | verkauft wie R30-69Z | |
| 4. | W40-603E | Løftepind til dæmper | Lifting pin for damper | Hubstift für Öl daempfer |
| 5. |sælges som R27-62Z..... | sold as R27-62Z..... | verkauft wie R27-62Z | |
| 6. | STA3308 | bakkelitkugle ø40 sort | knob ø40 black | kugel ø40 schwarz |
| 7. | STA2020 | pasfeder B6x6x15 | key B6x6x15 | feder B6x6x15 |
| 8. | STA3407 | sikringsring 19U..... | circlip 19U | sprengring 19U |
| 9. |sælges som R27-63Z..... | sold as R27-63Z..... | verkauft wie R27-63Z | |
| 10. |sælges som R27-83Z..... | sold as R27-83Z..... | verkauft wie R27-83Z | |
| 11. | STA5827 | kontramøtrik M12 | nut M12 | mutter M12 |
| 12. | STA3580 | Sikringsring ST 10 | Circlip ST 10 | Sprengring ST 10 |
| 13. | STA5088 | rustfri skrue M8x16 | screw M8x16 stainless steel | schraube M8x16 rostfr. stahl |
| 14. | AR31-128..... | rulle for kedelfang | roll for bowl clamping | rolle für kesselgriff |
| 15. |sælges som AR31-68Z..... | sold as AR31-68Z | verkauft wie AR31-68Z | |
| 16. | STA3467 | sikringsring AS 25..... | circlip AS25 | sprengring AS25 |
| 17. |sælges som AR31-23/24Z..... | sold as AR31-23/24Z | verkauft wie AR31-23/24Z | |
| 18. | STA2522 | lejebørsning MB2550DU | bearing bush MB2550DU..... | lagerbuchse MB2550DU |
| 19. | AR31-127 | Rulleaksel | Roller shaft | Rollwelle |
| 20. | STA5690 | pasbolt M8x25 | fitted bolt M8x25..... | passbolzen M8x25 |
| 21. | STA5827 | kontramøtrik M12 | nut M12 | mutter M12 |
| 22. | STA6044 | passkive 20x28x0.5..... | washer 20x28x0.5..... | scheibe 20x28x0.5 |
| 23. | STA6205 | fjedersplit | cotterpin | federsplint |
| 24. |sælges som W40-600M | sold as W40-600M | verkauft wie W40-600M | |
| 25. | STA6028 | Skive.FZB ø8x25x2.0..... | washer ø8x25x2.0..... | Scheibe ø8x25x2.0. |
| 26. | STA3126 | O-Ring ø14x3 | O-ring ø14x3 | O-Ring ø14x3 |
| 27. | W40-605E | Møtrik for dæmper..... | nut for damper..... | Mutter für Daempfer |
| 28. | STA5322 | Sætskrue M8x20, DIN933 | screw M8x20..... | Schraube M8x20 |

AR31-23/24Z.... Bøjlesæt komplet med ruller Bowl arm set compl. w/rollers Bügelwellssatz kompl. m/Rollen
 W40-600M..... støddæmper monteret oil damper mounted oeldaempfer montiert
 AR31-68Z..... bøjleaksel kompl. bowlarm guide rod compl. buegelwelle kompl.
 R27-83Z..... Løftebolt Lifting bolt | Hubbolzen |

R30-69Z..... Udviderrør Extension tube | Ausdehnungsrohr |

R27-62Z..... løftearm kompl. lifting lever assy. | hubhebel kompl. |

R27-63Z..... krumtaparm kompl..... crank shaft compl. | kurbelarm kompl. |



| | | | |
|-------------|----------|---------|---------|
| | | | |
| AR31-23/24Z | W40-600M | R27-63Z | R30-69Z |
| | | | |
| AR31-68Z | | R27-83Z | R27-62Z |

| Fig no. | Order no. | Beskrivelse | Description | Beschreibung |
|---------|----------------|------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. | R15-5 | sidelejehus | bearing hub | nebenlagergehäuse |
| 2. | R20-9 | snekkehjul | wormwheel | schneckenrad |
| 3. | R15-10 | snekkekasse | gear case | schnckenkasten |
| 4. | R15-11 | snekkekasselåg | gear case cover | schnckenkastendeckel |
| 5. | R20-49 | snekke | worm | schncke |
| 6. | ..... | sælges som R20-52Z | sold as R20-52Z | verkauft wie R20-52z |
| 7. | ..... | sælges som R15-50Z | sold as R15-50Z | verkauft wie R15-50Z |
| 8. | STA2032 | pasfeder A8x7x42.5 | key A8x7x42.5 | feder A8x7x42.5 |
| 9. | R20-104 | kugleleje f/52 6205 2RS1C3 | ball bearing f/52 6205 2RS1C3 | kugellager f/52 6205 2RS1C3 |
| 10. | R20-107 | olietætningsring f/50 254710 | oilseal f/50 254710 | oeldichtungsring f/50 254710 |
| 11. | R20-300 | pakning for R15-10 | gasket for R15-10 | dichtung fuer R15-10 |
| 12. | ..... | sælges også som R20-300Z | also sold as R20-300Z | auch verkauft wie R20-300Z |
| 13. | R20-301 | pakning for R15-10 | gasket for R15-10 | dichtung fuer R15-10 |
| 14. | STA2007 | pasfeder A5x5x25 | key A5x5x25 | feder A5x5x25 |
| 15. | STA2011 | pasfeder A5x5x57 | key A5x5x57 | feder A5x5x57 |
| 16. | STA3410 | sikringsring 25U | circlip 25U | sprengring 25U |
| 17. | STA5018 | kærvskrue M8x20 | screw M8x20 | schraube M8x20 |
| 18. | 6005 2RS | kugleleje | ball bearing | kugellager |
| 19. | STA5433 | stålsætskrue M8x25 | screw M8x25 | schraube M8x25 |
| 20. | STA5908 | tætningsskive ø8 | seal washer ø8 | dichtungscheibe ø8 |
| 21. | STA6020 | skive 5/16" x 3/4" elforz. | washer 5/16" x 3/4" elzinkt | scheibe 5/16" x 3/4" elverzinn |
| 22. | STA6054 | skive | washer | scheibe |
| 23. | STA6056 | fjederskive 8mm | lockwasher 8mm | federscheibe 8mm |
| 24. | R15-211 | gummiring f/8 | rubber ring f/8 | gummiring f/8 |
| 25. | R15-214 | blinddæksel | endcover | blinddeckel |
| 26. | R15-8M0 | hjælpeløje hvid | attachm. engagement hub white | nebenlager weiss |
| 27. | STA5322 | sætskrue M8x20 | screw M8x20 | schraube M8x20 |
| 28. | STA5561 | stjernegreb | finger screw | fingerschraube |
| 29. | STA6056 | fjederskive 8mm | lockwasher 8mm | federscheibe 8mm |
| 30. | STA6316 | cyl.stift ø8x20 | rollpin ø8x20 | zylinderstift ø8x20 |
| 31. | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 32. | ..... | ..... | ..... | ..... |

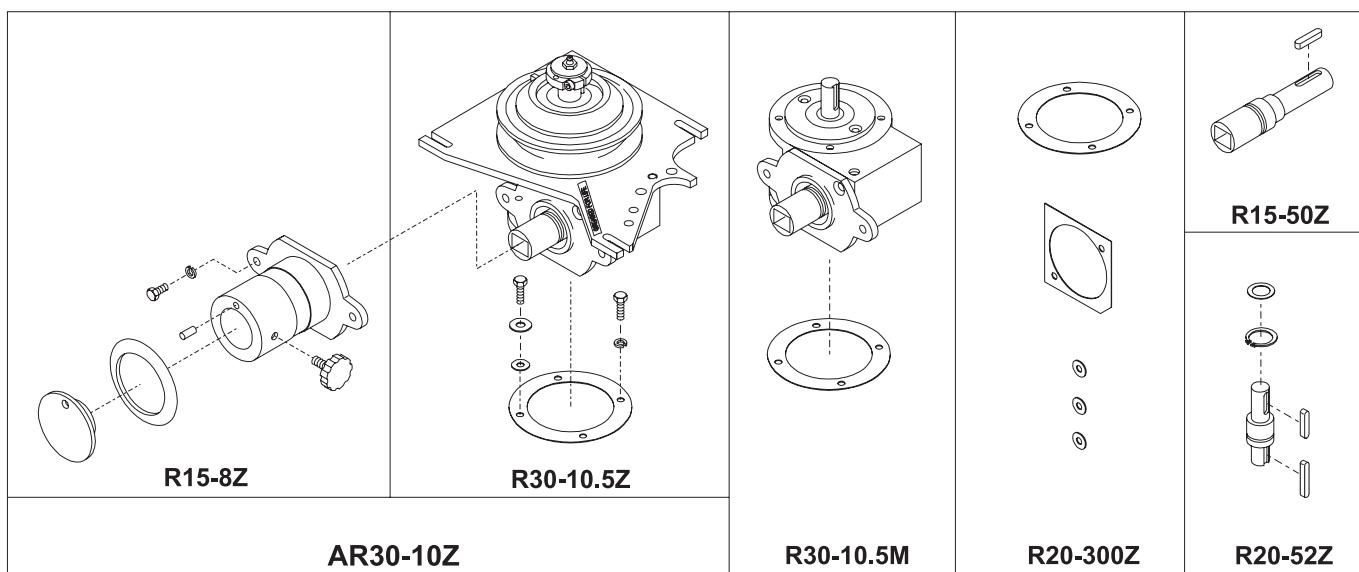
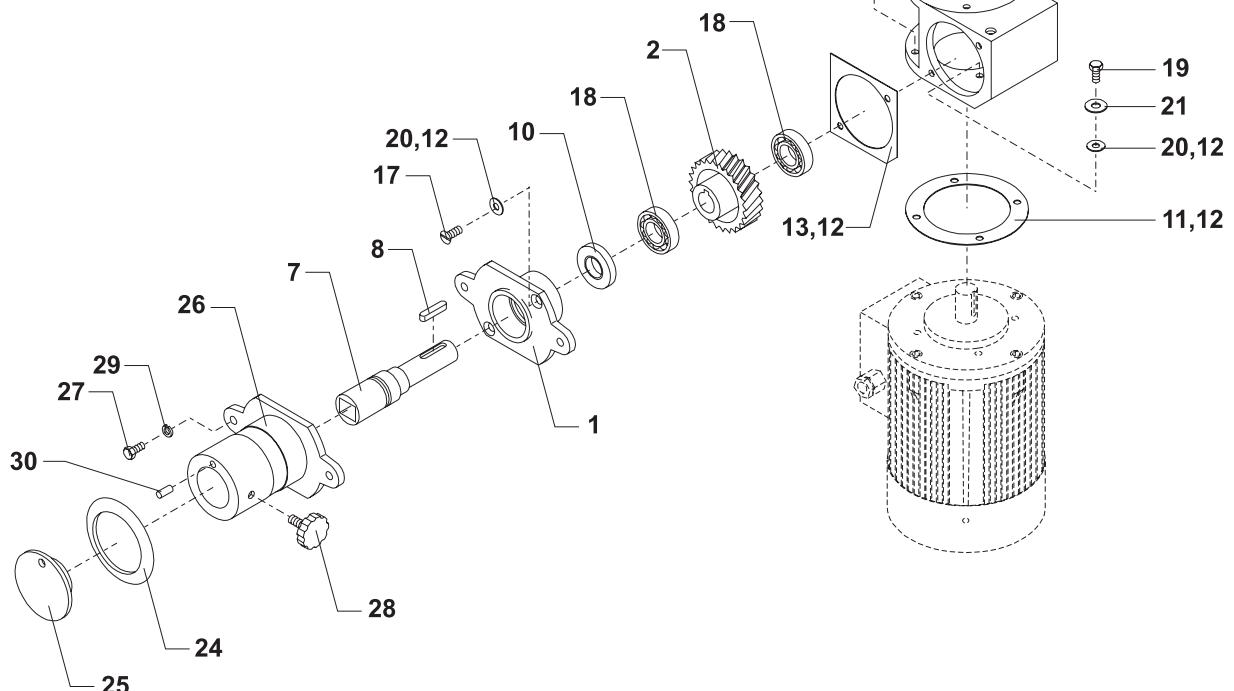
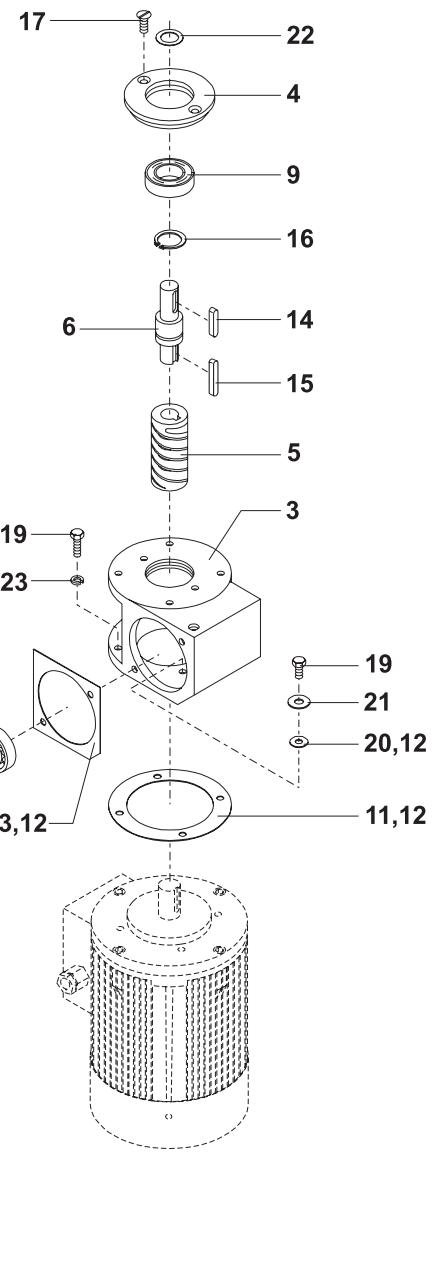
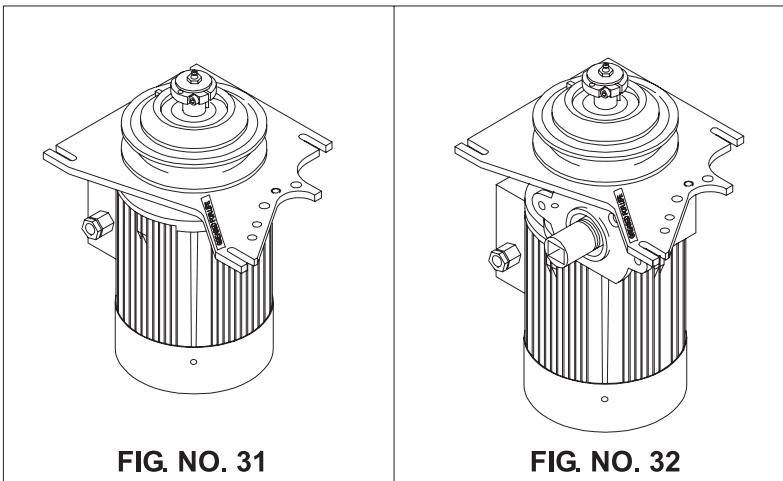
| | Fig. No. 31 | Fig. No. 32 |
|---|--|---|
| Identifikation af motor, se side 20. Identification of motor, see page 20. Identifikation des Motors, siehe Seite 20. | Motor komplet uden hjælpetræk. Motor complete without attachment drive. Motor komplett ohne Anschlussgetriebe | Motor komplet med hjælpetræk. Motor complete with attachment drive. Motor komplett mit Anschlussgetriebe |
| R30-85.1 | 00001-07030-011 | |
| | R40-85.1 | 00001-07040-001 |
| R40-85.10 | 00001-07040-012 | 00001-07040-002 |
| R40-85.30 | 00001-07040-013 | 00001-07040-003 |

AR30-10M stand. hjælpetræk monteret attachment drive assy stand. anschlussgetriebe montiert
 R15-8Z hjælpeløje kompl. hvid attach.eng.ment hub assy white nebenlager kompl. weiss
 AR30-10.5Z hjælpetræk m. remskivesæt og travers ... attachment drive mounted anschlussgetriebe montiert
 R30-10.5M snekkeskasse, monteret gear case assy | schnckenkasten, montiert |

R20-300Z pakning for R15-10 gasket for R15-10 | dichtung fuer R15-10 |

R20-52Z snekkeskasseksel Gear shaft assy. | Schneckenkastenwelle |

R15-50Z hjælpetræksaksel kompl. attachment drive shaft assy. | anschlussgetriebewelle kompl. |



| Fig no. | Order no. | Beskrivelse..... | Description..... | Beschreibung..... |
|---------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| 3. | ** R27-172 | mikroswitch..... | microswitch | mikroschalter |
| 4. | ** AR61-194.12 | Kabel til låg microswitch | Cable for lid microswitch | Kabel für Deckelmikroschalter |
| 6. | ** AR30-250 | afstandsrør | distance piece | abstandsrohr |
| 7. | ** STA5126 | skrue M3x50mm..... | screw M3x50 | schraube M3x50 |
| 8. | ** STA5817 | møtrik M3 | nut M3 | mutter M3 |
| 9. | ** STA6024 | skive 3x10 | washer 3x10..... | scheibe 3x10 |

**indgår ikke i standard maskinernot included in standard machines.... gehört nicht zu standardmaschinen

| Til maskinnummer | To machine number | Bis Maschinenummer |
|------------------|-------------------|--------------------|
| 30006608 | 30006608 | 30006608 |

| Fig no. | Order no. | Beskrivelse..... | Description..... | Beschreibung..... |
|---------|--|-----------------------------------|----------------------------|-------------------|
| 1. | AR31-194.11M ..CE Micro..... | CE Microswitch | CE Mikroschalter | |
| 2. | AR31-173.01 ..Bøjle for CE-micro 30/40L..... | Bracket for CE-micro 30/40 L..... | Bügel für CE-Mikro 30/40 L | |
| 5. | STA5897 ..møtrik M5 | nut M5 | mutter M5 | |
| 10. | STA6027 ..skive 18x6.4x1.6..... | washer 18x6.4x1.6..... | scheibe 18x6.4x1.6 | |

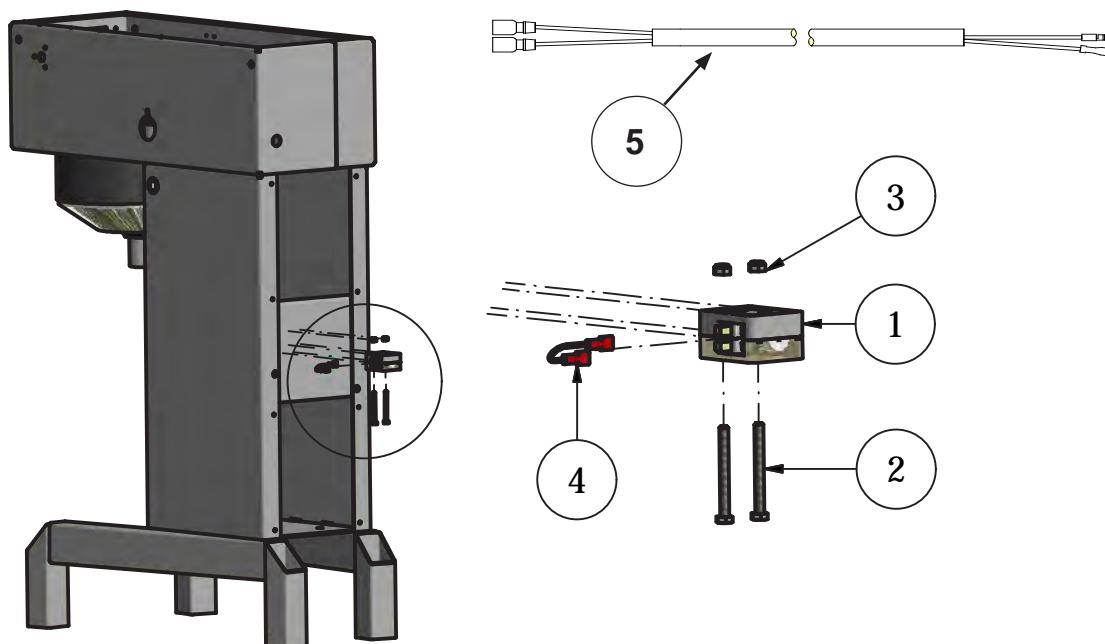
| Fra maskinnummer | From machine number | Von Maschinenummer |
|------------------|---------------------|--------------------|
| 30006609 | 30006609 | 30006609 |

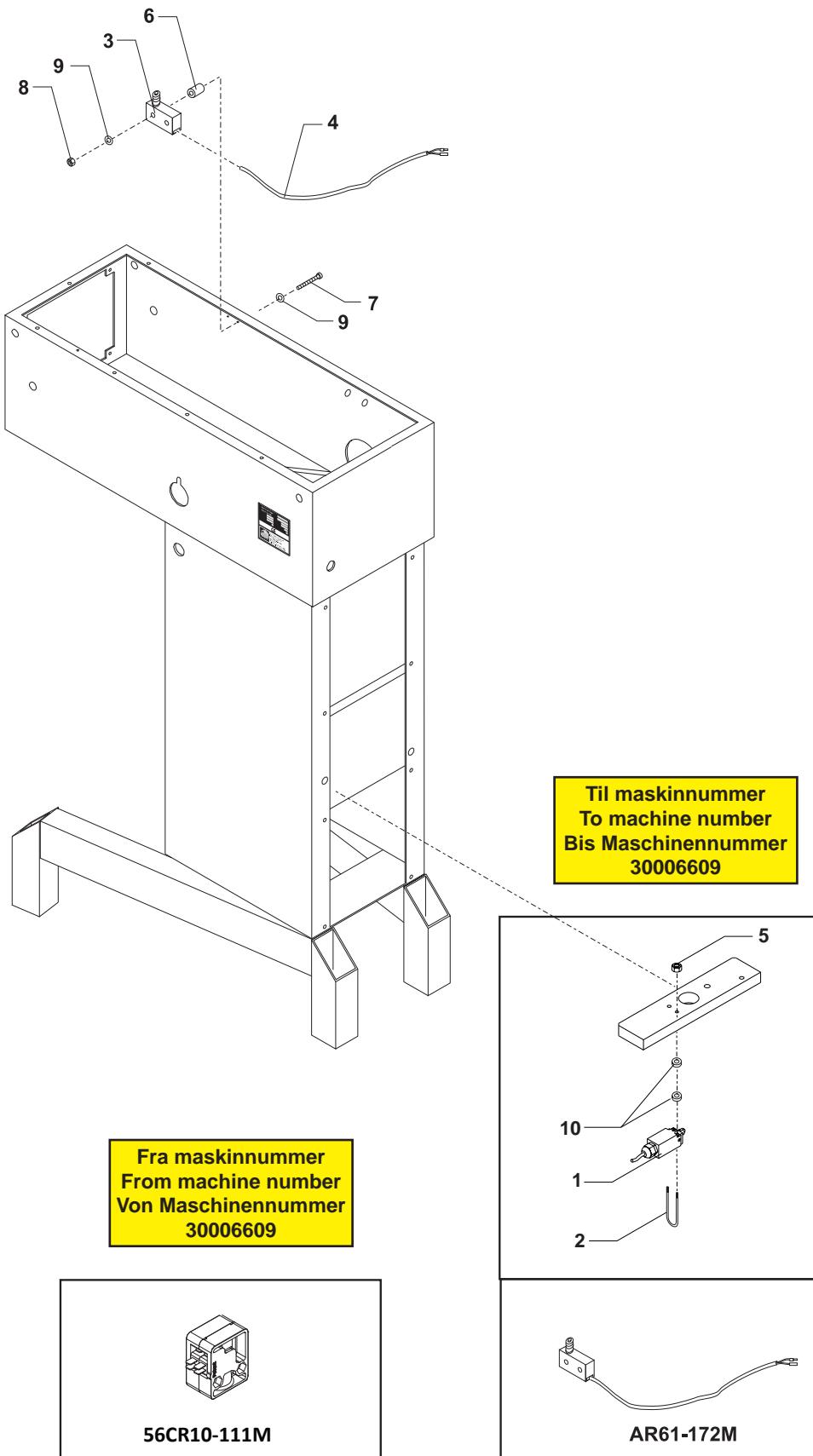
KEDELDETEKTERING

BOWL DETECTION

KESSEL FÜHLER

| Fig no. | Order no. | Beskrivelse..... | Description..... | Beschreibung..... |
|---------|-------------|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| 1. | 56CR10-111M | ...Switch kedeldetektering | Switch bowl detection | Schalter Kessel Fühler |
| 2. | STA5320 | Sekskantskrue M6x60 FZB | Hex cap screw M6x60 FZB..... | Schraube M6x60 FZB |
| 3. | STA5837 | Låsemøtrik M6 Rustfri | Lock Nut M6 A2..... | Gegenkabelmutter M6 A2 |
| 4. | R20-196.16 | Kabel lus..... | Cable jumper..... | Drahtbrücke |
| 5. | AR31-194.1 | Kabel til kedeldetektering | Cable for bowl detection | Kabel für Kessel Fühler |





AR61-172M.....Lågkontakt monteret MKI m.løft Lid switch mounted MKI w.lift Deckelschalter, mont.MKI m/Anh
56CR10-111MSwitch kedeldetektering Switch bowl detection CE Mikroschalter

| Fig no. | Order no. | Beskrivelse..... | Description | Beschreibung |
|--------------------|----------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. | | sælges som AR31-152.1Z..... | sold as AR31-152.1Z | verkauft wie AR31-152.1Z |
| 2. | AR30-453 | Jordmærke selvklevende 9x13 | Earth mark, adhesive 9x13 | Erdzeichen, selbstklebend 9x13 |
| 3. | AR31-458 | Jordklemme, EK 30-200L..... | Earth clamp | Erdklemme |
| 4. | STA5232 | gev.form.skrue.RX-TT.M4x8mm | screw M4x8mm | schraube M4x8mm |
| 5. | STA3002 | kabelforskruning, nylon PG13,5..... | cable inlet nylon PG13,5 | kabelverschraubung Nylon PG13,5 |
| 6. | STA6519 | Dækknap 14.3mm..... | Cover button 14.3mm | Abdeckstopfen 14.3mm |
| 7. | R20E-416.1 | sikringsholder kompl. | fuse holder compl..... | sicherungshalter kompl. |
| 8. | R20E-418.3 | Sikring 1A, træg 6.3x32 UL CSA | Fuse 1A, slow 6.3x32 UL CSA | Sicherung 1A,träge 6.3x32 UL CSA |
| 9. | AR31-174.5 | Nødstop aktuator..... | emergency stop actuator | notstopp Betätiger |
| 12. | AR31-562 | Pakning for VL1/VL1S frontfolier | Gasket, VL1/VL-1S control panel..... | Dichtung, VL1/VL-1S Bedienungspaneel |
| 13. | | Sælges som AR31-530.3Z | Sold as AR31-530.3Z | Verkauft wie AR31-530.3Z |
| 14. | STA5897 | Flangemøtrik M5 DIN6923 FZB | Flanged nut M5 DIN6923 FZB | Flanschenmutter M5 DIN6923 FZB |
| 15. | AR31-194.8M | Hovedkredskabel AR31-AR101 | Main circuit cable AR31-AR101 | Hauptkreiskabel AR31-AR101 |
| 16. | RN30-194.1M | kabel 5x1.5 hvid | cable 5x1.5 white | kabel 5x1.5 weiss |
| 17. | RN30-194.2M | kabel 4x1.5 hvid | cable 4x1.5 white | kabel 4x1.5 weiss |
| 18. | RN30-194.3M | kabel 3x1.5 hvid | cable 3x1.5 white | kabel 3x1.5 weiss |
| 19. | * | Motorkabel | Motor cable | Motorkabel |
| 20. | * | Motor | Motor | Motor |
| 21. | * | Kontaktor CI4-5 220V 50/60 | Contactor CI4-5 220V 50/60 | Schütz CI4-5 220V 50/60 |
| 22. | * | Termoudløser TI9 2.7-4 | Thermal release TI9 2.7-4 | Thermoauslöser TI9 2.7-4 |
| 23. | * | Hjælpekontakt | auxiliary switch | Hilfsschalter |

AR31-152.1Z....Dækkasse, el

Cover box, elec.

Deckkisten, elekt.

AR31-530.3Z... Frontpanel VL1 med nødstop.....

VL1 control panel, emergency stop ...

Bedienungspaneel mit Notstopp

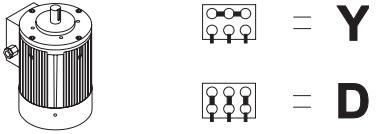
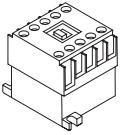
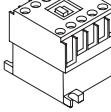
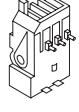
* se nedenstående oversigt please see survey below siehe untenstehende übersicht

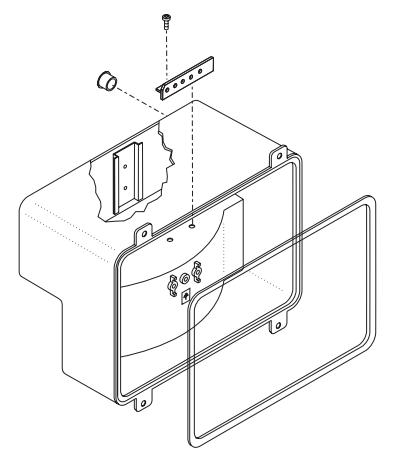
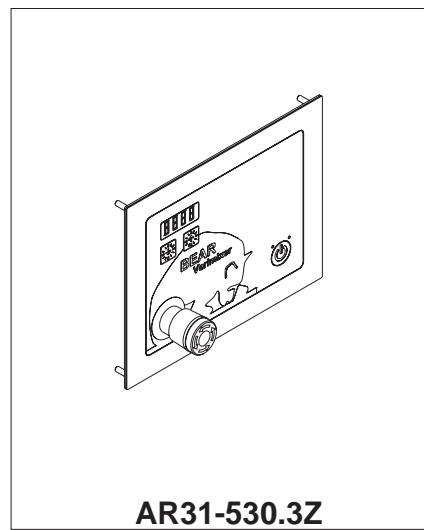
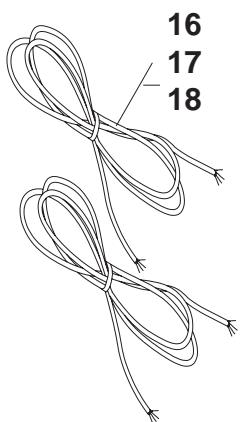
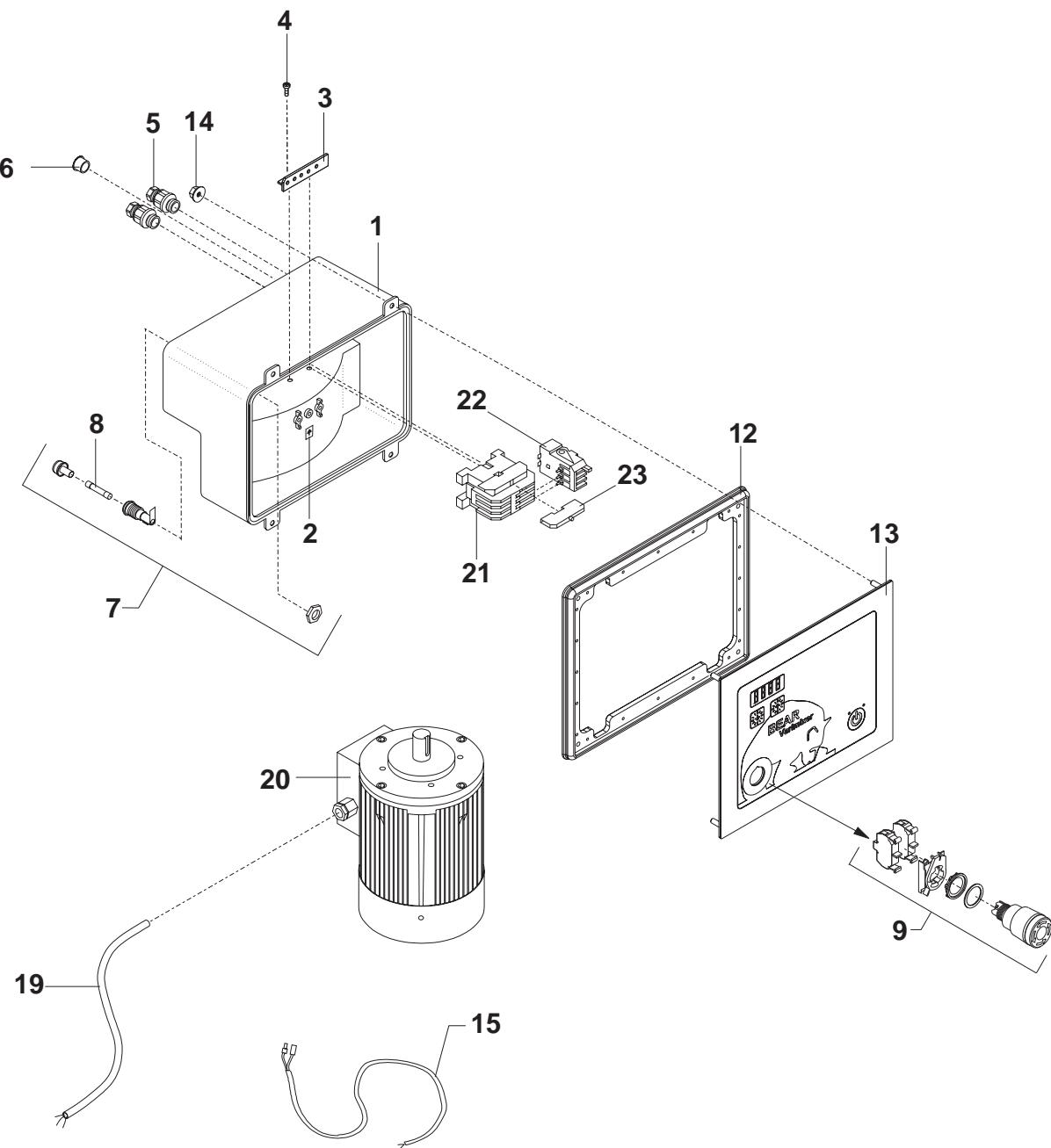
| Fig. 20 Motor | | | | | Fig. 19 Motorkabel | Ledere Wires Drähte | Med nul With null Mit Null | Fig. 21 Kontaktor Contactor Schütz | Fig. 22 termoudløser Thermal release Thermoauslöser | Fig. 23 NC-kontakt NC-contact NC-Kontakt |
|--------------------------|--------------|---------|----------|---|-------------------------------|------------------------------------|---|---|--|---|
| R40-85.1 | 3x230/50 | 1,1 kW. | 5 amp. | D | RN30-194.9M | 4 | Nej | R20-88.004 | R20-88.012 | |
| R60-85.32 | 1x230/50 | 1,5 kW. | NIL | | RN30-194.10M | 3 | Ja | R100-88.8 | R20-88.24 | R20-88.44 |
| R40-85.1 | 3x380-415/50 | 1,1 kW. | 2,9 amp. | Y | RN30-194.9M | 4 | Nej | AR31-88.005 | AR31-88.011 | |
| R40-85.1 | 3x380-415/50 | 1,1 kW. | 2,9 amp. | Y | RN30-194.9M | 4 | ja | AR31-88.005 | AR31-88.011 | |

OVERSIGT

SURVEY

ÜBERSICHT

| | | | | | | | |
|-------------------|---|-------------------|---|-------------------|---|-------------------|---|
| FIG.NO. 21 |  | FIG.NO. 22 |  | FIG.NO. 22 |  | FIG.NO.23 |  |
| R30-85.1 | 3x220/50 | 1,0 kW. | 5,2 amp. | D | - | R20-88.004 | R20-88.013 |
| R40-85.1 | 3x220/50 | 1,1 kW. | 5,2 amp. | D | - | R20-88.004 | R20-88.013 |
| R30-85.1 | 3x380/50 | 1,0 kW | 2,7 amp. | Y | R20-88.002 | R20-88.007 | R20-88.011 |
| R40-85.1 | 3x380/50 | 1,1 kW. | 3,0 amp. | Y | R20-88.002 | R20-88.007 | R20-88.011 |
| R40-85.1 | 3x415/50 | 1,1 kW. | 3,0 amp. | Y | R20-88.3 | - | R20-88.11 |
| R40-85.1 | 3x400-440/50 | 1,1 kW. | 3,0 amp. | Y | R20-88.3 | - | R20-88.11 |
| R40-85.1 | 3x220-240/60 | 1,1 kW. | 5,2 amp. | D | - | R20-88.004 | R20-88.012 |
| R40-85.1 | 3x380/60 | 1,1 kW. | 2,8 amp. | Y | R20-88.002 | R20-88.007 | R20-88.011 |
| R40-85.1 | 3x400-440/60 | 1,1 kW. | 2,8 amp. | Y | R20-88.002 | R20-88.007 | R20-88.011 |
| R40-85.1 | 3x480/60 | 1,1 kW. | 2,8 amp. | Y | R20-88.3 | - | R20-88.11 |
| R40-85.30 | 1x220-240/50 | 1,5 kW. | 8,7 amp. | | - | R20-88.004 | R20-88.013 |



22
BOWLS AND
MIXING TOOLS

KESSEL UND
RÜHRWERKZEUGE

| Fig no. | Order no. | Beskrivelse | Description | Beschreibung |
|----------------|-------------------|---|--|---|
| 1. | RN30-75M..... | 30L kedel rustfri | 30L bowl stainless steel | 30L kesselrostfr. stahl |
| 2. | RN30-75.1M..... | 30L kedel, rustfri syrefast | 30L bowl, st.steel acidproof 316..... | 30L kessel, rostfr. säurefest |
| 3. | RN30-75AM | 30/15L kedel rustfri | 30/15L bowl stainless steel | 30/15L kessel rostfr. stahl |
| 4. | RN30-75A1M | 30/15L kedel rustfri, syrefast | 30/15L bowl stainless steel acidproof | 30/15L kessel rostfr. stahl säurefest |
| 5. | RN30-78M..... | 30L krog, rustfri..... | 30L hook, stainless steel..... | 30L kneter,rostfr. stahl |
| 6. | R27-78AM | 30/15L krog, rustfri med ipress | 30/15L hook, stainless steel with pin p... | 30/15L kneter, rostfr. stahl mit eingep |
| 7. | RN30-27.2M..... | 30L spartel, rustfri..... | 30L flat beater, stainless steel | 30L ruehrer, rostfr. stahl |
| 8. | R27-27AM | 30/15L spartel..... | 30/15L flat beater | 30/15L ruehrer |
| 9. | RN30-27.1M..... | 30L spartel, rustfri syrefast | 30L flat beater, acidproof stainless | 30L ruhrer, rostfr. säurefest |
| 10. | R27-27A2M | 30/15L spartel, rustfri..... | 30/15L flat beater, st.steel | 30/15L ruehrer, rostfr. stahl |
| 11. | R27-27A3M | 30/15L spartel, rustfri, syrefast | 30/15L flat beater, stainless, acidproof | 30/15L ruhrer, rostfr., säurefest |
| 12. | RN30-28M..... | 30L ris..... | 30L whip | 30L besen |
| 13. | RN30-28MT..... | 30L ris med tyndere tråde | 30L whip with thin wires | 30L besen m/duen. drahten |
| 13A. | RN30-28MS | 30L ris med tykkere tråde | 30L whip with thicker wires | 30L besen m/ dickeren drahten |
| 14. | R27-28AM | 30/15L ris..... | 30/15L whip | 30/15L besen |
| 15. | 14RN30 | 30L røreris, rustfri | 30L wing whip, stainless steel | 30L rührbesen, rostfr. (flügelbes) |
| 16. | 14R30A | 30/15L røreris, rustfri | 30/15L wing whip, st. steel | 30/15L rührbesen, rostfr. (flügelbes) |
| 17. | 39RN30 | 30L pulverblander, rustfri | 30L powder mixer, st. steel | 30L pulver mischer, rostfr. |
| 18. ** | 42RN30 | 30L skraber med nylon og holder | 30L scraper with nylon and holder | 30L Abstreifer mit Nylon und Halter |
| 19. ** | 42RN30T | 30L skraber med teflon og holder | 30L scraper with teflon and holder | 30L abstreifer mit teflon und halter |
| 20. ** | 42RN30A | 30/15L skraber med nylon og holder | 30/15L scraper with nylon and holder | 30/15L abstreifer mit nylon und halter |
| 21. ** | 42RN30AT | 30/15L skraber med teflon og holder | 30/15L scraper with teflon and holder | 30/15L abstreifer mit teflon und halter |
| 22. | 48R20Z | ophæng for røreværktøj | rack for mixing tools | leiste fuer ruehrwerkzeuge |
| 22A. | 48R60Z | ophæng for røreværktøj | rack for mixing tools | leiste fuer ruehrwerkzeuge |
| 23. | 22AR30 | Kedelvogn kompl. for AR30 + R30/15L ... | Bowltruck compl. for AR30 + R30/15L ... | Kesselwagen kompl. für AR30+R30/15L |
| 23A. | 22AR30A | AR30/15L kedelvogn kompl. | AR30/15 bowl truck compl. | AR30/15 kesselwagen kompl. |
| 24. | 42AR41-101M... | Holder for skraber | Scraber holder | Halter für Abstreifer |
| 25. | STA6029 | RF-skive M10 DIN 125A..... | Washer M10 | Scheibe M10 |
| 26. | STA5652 | RF-bolt M10x180 DIN 931-A2 | Screw M10x180 | Schraube M10x180 |
| 27. | 42RN30-204..... | 30L Nylonblad til skraber | 30L Nylon blade for scraper | 30L Nylonschiene für Abstreifer |
| 27A. | 42RN30-204T.... | 30L Teflonblad til skraber | 30L Teflon blade for scraper | 30L Teflonschiene für Abstreifer |
| 28. | 42RN20A-204 | 30/15L Nylonblad til skraber | 30/15L Nylon blade for scraper | 30/15L Nylonschiene für Abstreifer |
| 28A. | 42RN20-204T.... | 30/15L Teflonblad til skraber | 30/15L Teflon blade for scraper | 30/15L Teflonschiene für Abstreifer |
| 29. | 42RN30-202..... | 30L skraber med Nylon u. holder | 30L Scraper w. Nylon without holder | 30L Abstreifer m. Nylon ohne Halter |
| 29A. | 42RN30-202T.... | 30L skraber med Teflon u. holder | 30L Scraper w. Teflon without holder | 30L Abstreifer m. Teflon ohne Halter |
| 30. | 42RN30A-202 | 30/15L skraber m. Nylon u. holder | 30/15L Scraper w. Nylon without holder | 30/15L Abstreifer m. Nylon ohne Halter |
| 30A. | 42NR30A-202T.. | 30/15L skraber m. Teflon u. holder | 30/15L Scraper w. Teflon without holder | 30/15L Abstreifer m. Teflon ohne Halter |

** skal tilpasses ved montering must be adapted before mounting muss bei montierung angepasst werden

| Fra maskinnummer | From machine number | Von Maschinennummer |
|------------------|---------------------|---------------------|
| 30006609 | 30006609 | 30006609 |

Kedel til kedeldetektering

Bowl for bowl detection

Kessel für Kessel Fühler

| Fig no. | Order no. | Beskrivelse | Description | Beschreibung |
|----------------|------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------|
| | | | | |
| | | | | |

R30-75M 30L Kedel, kedeldetektering

30L Bowl, bowl detection

30L Kessel, Kessel Fühler

R30-75AM 30/15L Kedel, kedeldetektering

30/15L Bowl, bowl detection

30/15L Kessel, Kessel Fühler

Til maskinnummer
To machine number
Bis Maschinennummer
30006608

